



BILANCIO DI MISSIONE 2017/2018

 Fondazione Milano®

SOMMARIO

1	LA FONDAZIONE	10
2	LE SEDI	22
3	LA MEDIATECA DI FONDAZIONE MILANO	32
4	CIVICA SCUOLA DI CINEMA LUCHINO VISCONTI	36
5	CIVICA SCUOLA DI MUSICA CLAUDIO ABBADO	52
6	CIVICA SCUOLA INTERPRETI E TRADUTTORI ALTIERO SPINELLI	66
7	CIVICA SCUOLA DI TEATRO PAOLO GRASSI	74
8	LE AZIONI, LE INIZIATIVE, I PROGETTI	84
9	I RISULTATI RAGGIUNTI	90



Nota per la lettura

Il Bilancio di Missione racconta quanto trasmesso agli studenti in ambito didattico, quanto accaduto in termini performativi, aggiorna i trend dei dati quantitativi (che confermano ottimi risultati da parte delle nostre scuole). La pubblicazione di questo documento giunge circa un anno dopo il periodo al quale si riferisce poiché abbiamo voluto mantenere come orizzonte di riferimento l'anno accademico che va da settembre all'agosto successivo e che rappresenta il tracciato temporale naturale su cui i nostri studenti realizzano il loro percorso di apprendimento, mentre la Fondazione ha un Bilancio Contabile

su anno solare che viene approvato in aprile, per questa ragione i dati quantitativi non possono essere elaborati prima dei mesi estivi, successivamente alla approvazione del bilancio civilistico, cui segue la pubblicazione del Bilancio di Missione.

Quanto contenuto nel documento nasce dal "basso", dalle relazioni dei Dipartimenti e di tutte le Aree centrali, testimoniando un lavoro di squadra e di consapevolezza di chi opera nell'Ente, sempre teso a migliorare al servizio della comunità.

1 LA FONDAZIONE

- 1. LA FONDAZIONE
- 1.1. IL MODELLO ORGANIZZATIVO
- 1.2. L'IDENTITÀ
- 1.3. LA MISSIONE
- 1.4. I VALORI
- 1.5. IL QUADRO NORMATIVO
- 1.6. I PRINCIPALI STAKEHOLDER
- 1.7. IL VALORE DEI PARTNER
- 1.7.1. IL COMUNE DI MILANO

第六条

人人在任何地方
有权被承认
——在法律前的人格。——



1

FONDAZIONE MILANO SCUOLE CIVICHE

Il Presidente

Marilena Adamo

Il Consiglio di Amministrazione

Marilena Adamo

Silvana Pasini - Vice Presidente

Paolo Cherubini

Carlo Montalbetti

Maurizio Salerno

Il Direttore Generale

Monica Gattini Bernabò

Il Collegio dei Revisori Legali

Fabio Zanobini - Presidente

Alessandra Nitti

Giuseppe Riccardo Zani

Presidente

È Presidente del Consiglio di Amministrazione e rappresenta legalmente Fondazione Milano* di fronte a terzi

Consiglio di Amministrazione

Provvede all'amministrazione ordinaria e straordinaria e fornisce gli indirizzi strategici della Fondazione

Direttore Generale

È responsabile del buon andamento amministrativo, contabile e finanziario nonché dei poteri per l'amministrazione da esercitarsi con firma libera e disgiunta



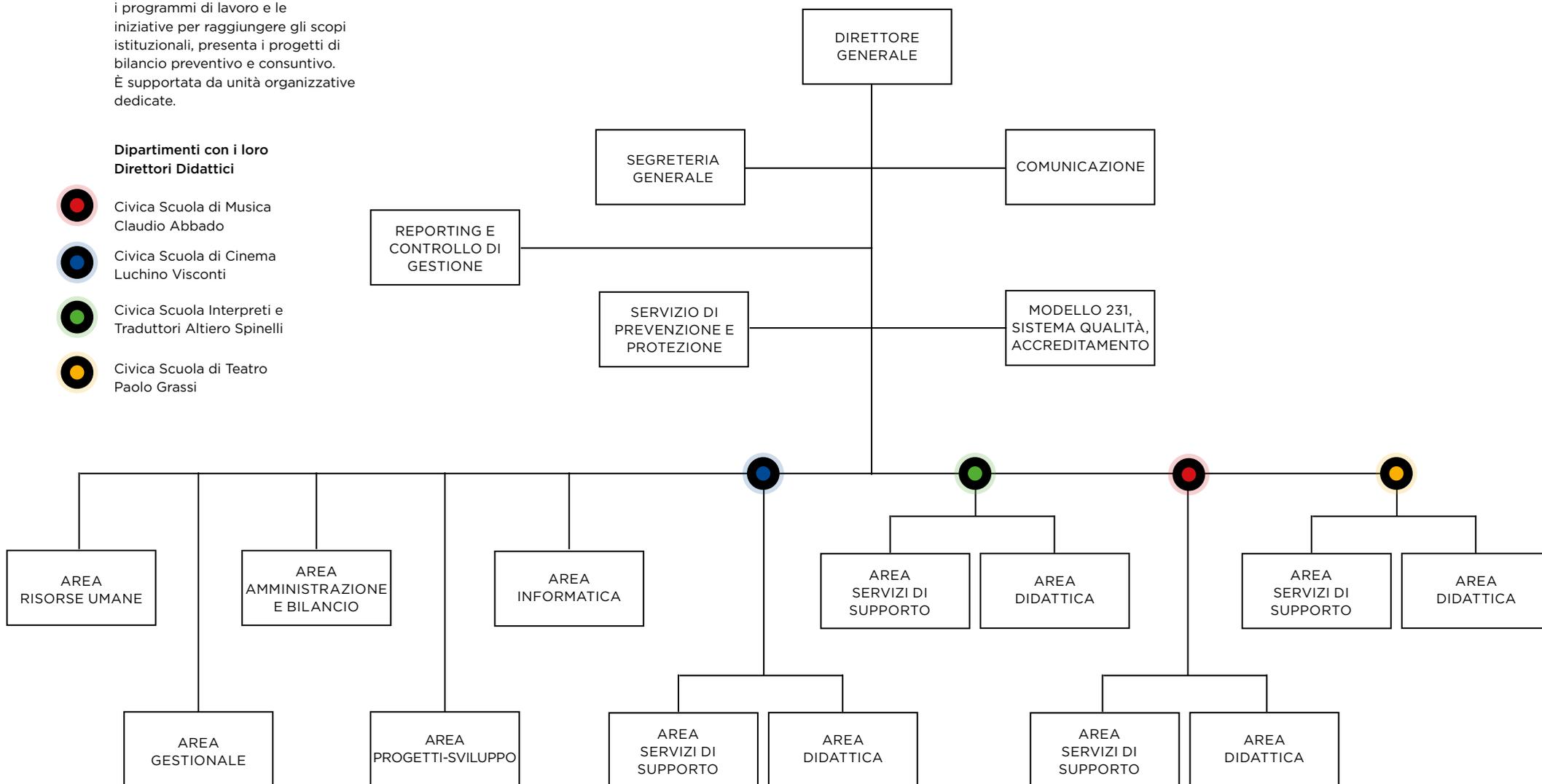
1.1 IL MODELLO ORGANIZZATIVO

Direzione Generale

Sovrintende alle attività, delinea i programmi di lavoro e le iniziative per raggiungere gli scopi istituzionali, presenta i progetti di bilancio preventivo e consuntivo. È supportata da unità organizzative dedicate.

Dipartimenti con i loro Direttori Didattici

-  Civica Scuola di Musica Claudio Abbado
-  Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti
-  Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli
-  Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi



1.2 L'IDENTITÀ

Scuole Civiche Milano, in breve Fondazione Milano[®], è una Fondazione di Partecipazione nata il 4 agosto 2000. Il Fondatore Promotore è il Comune di Milano, che l'ha costituita e le ha affidato la gestione del servizio "Civiche Scuole Atipiche di Musica, Cinema, Teatro, Interpreti e Traduttori" nonché ogni altra attività rispondente agli obiettivi di sviluppo, integrazione e funzionalità, in riferimento alle scuole citate.

La Fondazione, ha come propria Mission principale la formazione nei diversi ambiti culturali, professionali e disciplinari degli specifici settori di competenza e l'avviamento e il consolidamento dei giovani nel mondo delle professioni, anche attraverso percorsi di formazione continua e permanente.

Nell'ambito delle attività di formazione, innovazione e ricerca applicata, la Fondazione, con i propri Dipartimenti e l'area Progetti-Sviluppo, realizza anche progetti finanziati da fondi regionali, nazionali ed europei, oltre ricercare fondi che contribuiscano al raggiungimento dell'equilibrio economico della Fondazione in base alle linee strategiche delle scuole. La progettazione è collegata all'attività formativa, alla valorizzazione del patrimonio culturale, materiale e intellettuale della Fondazione e alla valorizzazione del capitale umano e sociale della comunità locale, in linea con gli obiettivi strategici del Comune di Milano.

La Fondazione si occupa inoltre della conservazione, dell'arricchimento e della valorizzazione del proprio patrimonio storico, materiale e immateriale, anche mediante l'apertura al pubblico dei propri archivi, biblioteche, cineteche e centri

di documentazione, favorendo così la circolazione delle idee e delle conoscenze. Le sue sedi sono a Milano, ma il suo riconoscimento nazionale le dà la facoltà di costituire uffici e delegazioni in tutta Italia e all'estero.

Al di là della sua costituzione formale, la Fondazione Milano[®], custodisce una storia e una tradizione ben più antica, legata alle origini delle proprie scuole.

La **Civica Scuola di Musica Claudio**

Abbado è stata fondata nel 1862 e forma da ormai oltre 150 anni musicisti di alto livello provenienti da ben 30 paesi diversi, nel 2013 ha ottenuto il riconoscimento del proprio triennio di studi nell'ambito dell'Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM).

La **Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi**

è nata nel 1951 a opera di Paolo Grassi e Giorgio Strehler ed è da sempre un punto di riferimento formativo per il mondo teatrale italiano.

La **Civica Scuola di Cinema Luchino**

Visconti è stata aperta negli anni Sessanta e si caratterizza per i suoi percorsi formativi altamente professionalizzanti e da uno stretto collegamento con il mondo del lavoro.

Dal 1980 la **Civica Scuola Interpreti**

e Traduttori Altiero Spinelli è leader nella formazione nel campo delle lingue applicate, riunendo la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, che rilascia titoli equipollenti a diplomi di laurea, e l'Istituto Superiore Interpreti e Traduttori, che in convenzione con l'Università di Strasburgo,

rilascia titoli di laurea magistrale francese in Interpreti e Traduttori.

La Fondazione nel suo complesso, nell'anno accademico 2017/2018, ha avuto 2.714 allievi e nelle Scuole si sono realizzate 1.183.175 Ore di Formazione Allievo (OFA¹). La qualità dell'insegnamento è l'elemento che ha consentito, nonostante le problematiche che in generale riguardano l'immissione dei giovani italiani nel mondo del lavoro, al 73% degli allievi di trovare un'occupazione a tre anni dal diploma, con percentuali che superano l'86% nei cinque anni (fonte: ricerca condotta nel 2016 dal Dipartimento di Sociologia e Ricerca Sociale dell'Università Milano - Bicocca).

1. L'Ora Formazione Allievo è l'unità con cui viene misurata l'offerta formativa erogata dalla Fondazione e su di essa si basa il cofinanziamento da parte del Comune di Milano.

1.3. LA MISSIONE

Attraverso i suoi quattro Dipartimenti, Fondazione Milano®, forma professionisti dello spettacolo e della comunicazione. È una realtà unica sul territorio nazionale, che offre conoscenze e capacità specialistiche, permette di accrescere il sapere e gli strumenti culturali e di sviluppare qualità individuali. Propone un contesto creativo che favorisce la contaminazione tra i linguaggi e le arti e l'incontro con realtà professionali, anche di respiro internazionale. La sua attività è attualmente focalizzata prevalentemente sulla formazione post-diploma di I livello.

1.4. I VALORI

La Fondazione Milano® si distingue per la costante attenzione alla ricerca e all'innovazione e per il fermo sostegno allo sviluppo del talento, della passione e della creatività attraverso azioni e atteggiamenti che le sono propri:

- stare nel cambiamento per cogliere, vivere e stimolare ricerca, sperimentazione e rinnovamento degli strumenti espressivi e pedagogici in relazione a un mondo in continua trasformazione;
- acquisire sapere dal mondo delle professioni e degli studi, anche attraverso il confronto con altre esperienze;
- investire in una nuova mentalità del professionista dello spettacolo e della comunicazione che sia interdisciplinare, priva di pregiudizi, aperta a ogni contributo sul terreno della cultura e a tutte le tensioni ideali che permeano una società civile;
- favorire lo sviluppo e la crescita della consapevolezza professionale ed etica del lavoro artistico e intellettuale come

investimento sul futuro della cultura e della società;

- valorizzare le conoscenze e competenze dei docenti e del personale, favorendone la crescita professionale, stimolando momenti di relazione e interazione, promuovendo la visibilità del loro lavoro;
- prestare particolare attenzione all'apprendimento degli allievi attraverso la qualità della didattica e l'adeguatezza dei servizi.

1.5. IL QUADRO NORMATIVO

La Fondazione di partecipazione (FdP) costituisce un modello atipico di Fondazione che unisce all'elemento patrimoniale, proprio della Fondazione, l'elemento personale proprio dell'Associazione (art. 12 c.c.). Si tratta dunque di una istituzione di diritto privato il cui atto costitutivo è classificabile come un contratto a struttura aperta (art. 1332 c.c.), che realizza una forma di cooperazione senza fini speculativi (art. 45 Cost.).

1.6. I PRINCIPALI STAKEHOLDER

La Fondazione Milano® si relaziona con un quadro molto ampio di stakeholder, tra i quali rivestono un ruolo di rilevante importanza:

- gli allievi;
- il Comune di Milano;
- i dipendenti e i collaboratori della Fondazione;
- le altre Istituzioni locali (Ministeri, Regione, Province, Comuni...);
- i cittadini milanesi;
- le università, i centri di ricerca;
- il mondo della scuola;
- le organizzazioni del terzo settore.

1.7. IL VALORE DEI PARTNER

Per Fondazione Milano® vivere in un sistema territoriale dove tanti attori, pubblici e privati, sono capaci di promuovere innovazione e modelli di eccellenza è un vantaggio competitivo essenziale. La sua azione e i suoi progetti mirano a valorizzare i principi di cooperazione e partnership, intesi come integrazione delle risorse, delle conoscenze e delle capacità progettuali. La Fondazione rende concreto questo orientamento strategico, grazie a iniziative e convenzioni condotte con il contributo e la partecipazione di un'ampia platea di partner.

Sono numerose le convenzioni stipulate da Fondazione Milano® nell'anno 2017/2018. In questo è stata fondamentale l'azione dei Dipartimenti, sempre attivi nel procurare contatti con enti interessati a progetti comuni, che offrono importanti opportunità di visibilità e di scambio interculturale.

1.7.1 IL COMUNE DI MILANO

Oltre alle Convenzioni per la gestione delle ex-scuole atipiche del Comune di Milano e dei CEM (ex-CEP di musica) in capo all'Assessorato all'educazione e istruzione, la Fondazione ha sviluppato diverse collaborazioni anche con altri assessorati del Comune. Di seguito sono indicate le attività più rilevanti svolte in quest'ambito nell'anno 2017/2018.

Area Spettacolo Ufficio Musica

Fondazione Milano ha organizzato il 13 ottobre 2017 per il Comune di Milano la cerimonia di intitolazione della Palazzina Liberty a Dario Fo e Franca Rame con la partecipazione di personaggi dello spettacolo (tra gli altri Claudio Bisio, Enrico Intra, Paolo Rossi, Lucia Vasini), con monologhi teatrali tratti dal "Mistero Buffo e altre storie" e proiezioni.

Settore Servizi Civici

Progettazione, organizzazione e realizzazione dell'iniziativa "XV Giornata Europea dei Musei a Cielo Aperto", che si è svolta presso il Cimitero Monumentale il 27 maggio 2018, con attività di musica, spettacoli di teatro, proiezioni, visite guidate e passeggiate tematiche. Organizzazione di "Museo a cielo aperto" una rassegna di cinque appuntamenti con interventi musicali, teatrali, passeggiate tematiche, proiezioni video ed incontri, presso il Cimitero Monumentale ogni ultima domenica del mese. Gli appuntamenti si sono svolti nelle seguenti date: 24 giugno, 29 luglio, 26 agosto, 30 settembre, 28 ottobre 2018.



2. LE SEDI

- 2.1. UFFICI CENTRALI**
Alzaia Naviglio Grande, 20
-
- 2.2. CIVICA SCUOLA DI CINEMA LUCHINO VISCONTI**
Viale Fulvio Testi, 121
-
- 2.7. CIVICA SCUOLA INTERPRETI E TRADUTTORI
ALTIERO SPINELLI**
Via Francesco Carchidio, 2
-
- 2.4. CIVICA SCUOLA DI MUSICA CLAUDIO ABBADO**
Villa Simonetta - Via Stilicone, 36
-
- 2.5. CENTRO DI EDUCAZIONE MUSICALE
E CIVICI CORSI DI JAZZ**
Via Decorati al Valor Civile, 10
-
- 2.6. CIVICA SCUOLA DI TEATRO PAOLO GRASSI**
Via Salasco, 4
-
- 2.3. AUDITORIUM LATTUADA**
Corso di Porta Vigentina, 15
-
- 2.8. SEDE COLLEZIONI BURATTINI E MARIONETTE**
Via Bergognone, 34
-



SCUOLE CIVICHE DI MILANO FdP Uffici Centrali

ALZAIA NAVIGLIO GRANDE 20
20144 Milano
T +39 02 971521



Gli uffici centrali della Fondazione Milano® occupano il secondo piano di un edificio degli anni 30 in Alzaia Naviglio Grande 20 in prossimità di “Porta Genova” e all'interno del quadrilatero costituito da via Vigevano, via Corsico, Alzaia Naviglio Grande e viale Gorizia. La sede ospita gli Organi e gli Uffici Centrali Amministrativi e Gestionali della Fondazione.

DOTAZIONE

- sala riunioni 40 mq
- microfoni, videoproiettore a tetto, schermo



CIVICA SCUOLA DI CINEMA LUCHINO VISCONTI

Ex Manifattura Tabacchi
VIALE FULVIO TESTI, 121
20126 Milano
T +39 02 971522



La Scuola opera in una porzione di edificio del complesso denominato Ex Manifattura Tabacchi - Viale Fulvio Testi 121, recentemente ristrutturato da Ilspa nell'ambito di un accordo di programma tra Regione Lombardia, Provincia di Milano, Comune di Milano e L'Agenzia del Demanio. Le attività si svolgono su una superficie di 3.000 mq circa distribuiti su tre livelli (piano terra, primo e secondo) con accesso dalla corte interna. Gli spazi sono caratterizzati da aule normali per attività didattiche di tipo frontale e da numerosi e ampi spazi specialistici (teatri di prosa, laboratori, saletta regia, aule d'informatica, aula magna) per attività di esercitazioni pratiche Cinematografiche; il secondo livello ospita una batteria di alette insonorizzate attrezzate per le fasi di montaggio, tutte le aule sono corredate da attrezzature con un elevato standard tecnologico. Inoltre la Scuola è dotata di una mediateca ben attrezzata, di uno spazio break e un attrezzato magazzino.

DOTAZIONE

- Aula polifunzionale 100 posti sistema di videoproiezione e telecoferenza
- 1 Teatro di posa 211 mq
- 4 Teatri di posa 70 mq
- 1 Teatro per regia tv 70 mq
- 13 aule di post produzione e finalizzazione video e audio
- 2 aule informatiche per digital animation
- 2 aule informatiche per multimedia
- 1 verticale per digital animation
- 15 aule
- Mediateca
- Magazzino attrezzature 108 mq
- 1 furgone regia mobile



CIVICA SCUOLA INTERPRETI E TRADUTTORI ALTIERO SPINELLI

VIA FRANCESCO CARCHIDIO, 2
20144 Milano
T +39 02 971523



L'edificio si articola su quattro piani più uno seminterrato. Al piano seminterrato sono presenti 4 spazi laboratorio, un ampio spazio polifunzionale e una zona break. Negli altri piani si trovano una biblioteca, due ampie aule multimediali, laboratori di informatica, laboratori di simultanea, numerose aule didattiche e uffici di segreteria. Per gli studenti sono, inoltre, presenti una zona bar, postazioni internet per consultazioni e ricerche e all'esterno è disponibile un ampio cortile.

DOTAZIONE

- Aula multimediale 90 posti, 4 cabine di simultanea, 40 ricevitori a infrarossi per la simultanea, microfoni, computer, connessione internet, VHS - DVD, diffusione sonora a mezzo di 1 cassa sospesa, proiettore e schermo a parete
- Aula multimediale 60 posti, microfoni, computer, connessione internet, VHS - DVD, diffusione sonora a mezzo di 1 cassa sospesa, proiettore e schermo a parete
- 1 sala con gradinata 25 posti proiettore e schermo a parete
- 4 laboratori di simultanea
- 2 laboratori informatici
- 1 ufficio per progetti post diploma
- 13 aule
- 11 aule con videoproiettore
- Bar interno
- Mediateca



CIVICA SCUOLA DI MUSICA CLAUDIO ABBADO

Villa Simonetta
VIA STILICONE, 36
20154 Milano
T +39 02 971524



DOTAZIONE

- Auditorium 95 posti con impianto di amplificazione e audio, organo
- 1 palco all'aperto 400 posti (estivo)
- 2 studi di registrazione audio
- 60 aule
- Mediateca

Sorta alla fine del XV secolo con il nome de "La Gualtieria" e diventata nel Cinquecento la villa di piacere di Ferrante Gonzaga e della sua corte, Villa Simonetta è l'unico esempio in Lombardia di villa patrizia rinascimentale suburbana. Il Comune di Milano ha acquistato Villa Simonetta nel 1959 e ha provveduto, tra il 1962 e il 1963, al consolidamento dei solai, alle prime opere di conservazione delle decorazioni e degli affreschi e alla riparazione dei danni causati dai bombardamenti dell'ultimo conflitto. Dal 1973 Villa Simonetta è la sede della Civica Scuola di Musica.

La sede si compone di due edifici:

- "Villa Simonetta", vincolata dalla Sovrintendenza Regionale, è caratterizzata da una disposizione planimetrica articolata a U formata da un unico blocco con corpo principale frontale e due ali laterali più contenute su tre piani. L'edificio è dotato di un auditorium, numerose aule per la didattica, uffici di segreteria, uno studio di registrazione, laboratori di informatica e altri locali. Per gli studenti sono inoltre presenti un angolo caffè e postazioni internet per consultazioni e ricerche.
- La Cappella Gentilizia, a lato del peristilio di Villa Simonetta, ospita la sede della Mediateca in cui sono raccolti materiali bibliografici, partiture originali e documenti sonori. Presso la Mediateca gli studenti possono noleggiare strumenti musicali a corda e a fiato.

Nel 2003, grazie a un finanziamento Fondazione Cariplo destinato a ristrutturare l'edificio e a creare una biblioteca (ma non a restaurare affreschi e apparati decorativi), si riesce: in Sagrestia ad allestire una struttura con due

impalcati, atta ad ospitare spartiti, dischi e libri; in Cappella ad eliminare la risalita di umidità dal terreno e a ricostruire pavimento, controsoffitto e altare. Nel 2013 il Comune ha promosso il restauro di affreschi e apparati decorativi della Cappella. I lavori - a cura della Cooperativa CBC (Conservazione Beni Culturali), Roma, responsabile Sabina Vedovello - sono seguiti da Giovanni Battista Sannazzaro (Soprintendenza per i Beni Architettonici di Milano) e Emanuela Daffra (Soprintendenza di Brera). I lavori terminati nel 2014, hanno consentito di completare alcuni dettagli importanti di affreschi e apparati decorativi, anche grazie alle pulizie. In particolare, emergono con chiarezza alcuni dettagli del gruppo del Compianto, il panneggio del manto di Sant'Ambrogio, la complessiva ornamentazione delle pareti affrescate dai 'fiamminghi'. La villa dispone inoltre di un ampio spazio esterno da utilizzare per concerti e manifestazioni all'aperto che, opportunamente allestito, può ospitare oltre 400 spettatori seduti. L'impianto elettrico della Scuola è stato rifatto per renderlo conforme alle normative vigenti in materia.



CEM - CENTRO DI EDUCAZIONE MUSICALE CIVICI CORSI DI JAZZ

VIA DECORATI, 10
20138 Milano
T +39 02 5455428
T +39 02 70104239



Gli spazi occupati dalla Fondazione per le attività didattiche dei CEM e dei Civici Corsi di Jazz, sono distribuite al primo e al secondo piano, costituiti da aule ampie e luminose recentemente ristrutturate e attrezzate con servizi a norma per il superamento delle barriere architettoniche. Fanno parte di un edificio di maggiore consistenza ubicato in zona periferica densamente popolata ben servita dai mezzi pubblici.

DOTAZIONE

- 1 studio di registrazione audio
- 12 aule
- Mediateca (fondo Candini)



CIVICA SCUOLA DI TEATRO PAOLO GRASSI

VIA SALASCO, 4
20136 Milano
T +39 02 971525



L'edificio che ospita la Scuola "Paolo Grassi", situato in Via Salasco 4, si affaccia sul Parco Ravizza. La sua particolare struttura appartiene all'archeologia industriale di Milano: nata nel 1906 come fattoria Vittadini "vaccheria e latteria modello municipale", poi "centro sperimentale del latte e fabbrica dello yogurt", è stata ristrutturata da Antonio Zanuso nel 1992 per ospitare la Scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi, trasferitasi qui dalla sede storica di corso Magenta 63. Nel 2010 sono stati recuperati alcuni locali ricavandone quattro foresterie. La scuola, con il parco che la circonda utilizzato dagli allievi anche per saggi coreografici e teatrali, è un vero e proprio campus universitario dedicato allo spettacolo. È dotata di due sale teatrali, numerose sale prova, ampie aule per la didattica, un laboratorio di scenotecnica, una sartoria, un laboratorio audiovisivi di supporto alla didattica e di uffici di segreteria. Per gli studenti sono inoltre presenti un angolo caffè e postazioni internet per consultazioni e ricerche. Nel 2015, la sala teatro principale, dopo alcuni lavori, ha ottenuto l'agibilità di pubblico spettacolo, unica Scuola in Italia.

DOTAZIONE

- Sala Teatro con agibilità pubblico spettacolo gradinata 142 posti, 2 stalli per carrozzine, regia audio e luci
- Teatrino 70 posti regia audio e luci
- 5 sale prove polifunzionale
- 1 aula video
- 1 sala danza
- 10 aule
- 1 laboratorio di scenotecnica
- 1 laboratorio di illuminotecnica
- 1 laboratorio di sartoria
- Mediateca



AUDITORIUM LATTUADA

C.SO DI PORTA VIGENTINA, 15/A
20122 Milano
T +39 02 971527



I locali per le attività della Fondazione Milano® occupano una parte del primo piano dell'edificio di C.so di P.ta Vigentina 15, suddiviso in uffici e in un Auditorium con foyer. Dotato di un'ottima acustica e una capacità di 150 posti a sedere con impianto di condizionamento e ricambio d'aria, l'Auditorium è anche location adatta per riunioni, convegni e manifestazioni pubbliche. È inoltre dotato di un adiacente foyer da circa 40 posti. L'Auditorium è conforme alle normative in materia di agibilità per pubblico spettacolo.

DOTAZIONE

- auditorium 150 posti agibilità pubblico spettacolo, microfoni da tavolo e senza fili, computer, proiettore da tetto, schermo, casse, sistema di ripresa e registrazione da due angolature fisse, guardaroba attrezzato adiacente
- foyer per piccole conferenze adiacente all'auditorium



SEDE COLLEZIONI BURATTINI E MARIONETTE

Spazio Ex Ansaldo
VIA BERGOGNONE, 34
20144 Milano



Tra le più ampie e complete del genere in Europa, la collezione è unica per l'integrità dei circa 5000 pezzi conservati e comprende oltre 500 marionette e burattini, dal '700 agli anni '40 del Novecento, con relativi accessori di sartoria, oltre a scenografie e a un ricco fondo documentale con copioni, canovacci, manoscritti delle più importanti compagnie italiane degli ultimi tre secoli.

La collezione è custodita nello Spazio Ex Ansaldo in via Bergognone 34 a Milano, che al momento non è aperto al pubblico.

3. LA MEDIATECA DI FONDAZIONE MILANO®

3.1. LA MEDIATECA DELLA CIVICA SCUOLA DI CINEMA
LUCHINO VISCONTI

3.2. LA MEDIATECA DELLA CIVICA SCUOLA
INTERPRETI E TRADUTTORI ALTIERO SPINELLI

3.3. LA MEDIATECA DELLA CIVICA SCUOLA DI MUSICA
CLAUDIO ABBADO

3.4. LA MEDIATECA DELLA CIVICA SCUOLA DI TEATRO
PAOLO GRASSI



3. LA MEDIATECA DI FONDAZIONE MILANO®

3.1. LA MEDIATECA DELLA CIVICA SCUOLA DI CINEMA LUCHINO VISCONTI

La Mediateca della Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti (Viale Fulvio Testi 121) comprende oltre 3.000 volumi sul cinema e la televisione, la loro storia e le relative tecniche, cataloghi di mostre e rassegne cinematografiche, sceneggiature, volumi di cultura generale, dizionari e manuali. Sono inoltre conservate diverse annate di riviste cinematografiche italiane e straniere, sia contemporanee che storiche, riguardanti la tecnica e la critica fotografica, cinematografica e televisiva. Gli utenti possono disporre anche di una videoteca ricca di circa 7.000 titoli tra film, documentari, cartoni animati, video musicali e teatrali e produzioni scolastiche. A disposizione degli allievi vi è poi un archivio di circa 3.000 effetti speciali e un archivio audio essenzialmente di prosa teatrale. Regolarmente la Mediateca della Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti riceve diverse donazioni, specialmente di video, che vanno ad arricchire il suo già esteso patrimonio.

3.2. LA MEDIATECA DELLA CIVICA SCUOLA INTERPRETI E TRADUTTORI ALTIERO SPINELLI

La Mediateca della Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli (Via Carchidio 2) raccoglie materiali sia cartacei sia video nelle numerose lingue, oltre all'italiano, che vengono insegnate all'interno del dipartimento (francese, inglese, tedesco, spagnolo, portoghese, nederlandese, russo, cinese, ecc.). Sono

inoltre a disposizione di docenti ed allievi ampie scelte di dizionari, anche specialistici, nelle varie lingue oltre ad un ricco patrimonio di volumi comprendenti sia testi letterari sia saggi critici e svariate riviste specialistiche. Molto fornita sia di monografie che di video è la sezione di Nederlandese, con circa 3.000 volumi, costantemente aggiornata.

3.3. LA MEDIATECA DELLA CIVICA SCUOLA DI MUSICA CLAUDIO ABBADO

La Mediateca della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado ha sede nella Cappella Gentilizia, situata all'interno del parco di Villa Simonetta (Via Stilicone 36) ed appositamente restaurata. Il patrimonio della Mediateca consta di una raccolta di circa 8.000 spartiti di musica antica, classica, moderna, contemporanea e jazz, nonché di alcune migliaia di documenti sonori (CD, vinili e audiocassette). A tutto questo si aggiungono circa 1.500 monografie, e numerose riviste specializzate. La Mediateca di Musica infine ha ricevuto in donazione dalla Warner/Chappell Music un'ampia raccolta di spartiti di musica da film e musica contemporanea e continua a ricevere donazioni di diversa entità di monografie, spartiti e vinili da parte di privati.

3.4. LA MEDIATECA DELLA CIVICA SCUOLA DI TEATRO PAOLO GRASSI

La Mediateca della Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi (Via Salasco 4) riunisce una consistente raccolta di volumi, pubblicazioni e periodici relativi allo

spettacolo in tutte le sue manifestazioni, colte e popolari. La Biblioteca mette a disposizione circa 25.000 volumi tra testi teatrali e saggistica sul teatro e sullo spettacolo, nonché narrativa, poesia, saggistica generale. Conserva inoltre annate, spesso complete, di periodici teatrali a partire dal 1919 (Comoedia, Il dramma, Sipario, Hystrio...); un'importante raccolta di copioni manoscritti per marionette databili tra l'inizio dell'Ottocento e la prima metà del Novecento; una cospicua raccolta di programmi di sala. Elemento distintivo della Biblioteca, inoltre, è il ricco e unico fondo di non-book materials (materiali visivi - video e fotografie - e sonori di elevato interesse storico e documentario). Nello specifico, il Video Archivio del Teatro e dell'Attore raccoglie circa 2.000 titoli che comprendono opere teatrali, film, opere liriche, teatro di figura, teatro danza, incontri con personalità dello spettacolo e materiale di documentazione sul teatro.

4

CIVICA SCUOLA DI CINEMA LUCHINO VISCONTI

4.1. L' OFFERTA FORMATIVA

4.1.1. CORSI AUTORIZZATI DALLA REGIONE LOMBARDIA DIURNI

4.1.2. CORSI AUTORIZZATI DALLA REGIONE LOMBARDIA SERALI

4.1.3. CORSI BREVI

4.1.4. CORSI DI AGGIORNAMENTO

4.2. AVVIAMENTO AL LAVORO PLACEMENT PROGETTI SPECIALI

4.3. ALTRE INIZIATIVE FORMATIVE

4.4. FESTIVAL, RASSEGNE E RICONOSCIMENTI (PRODUZIONI SCOLASTICHE)

4.5. EVENTI IN COLLABORAZIONE CON FESTIVAL DEL TERRITORIO E INTERNAZIONALI

4.6. PROIEZIONI E RICONOSCIMENTI DIPLOMATI

4.7. GLI INCONTRI DELLA CIVICA



Civica Scuola
di Cinema
Luchino Visconti



4 CIVICA SCUOLA DI CINEMA LUCHINO VISCONTI

4.1. L'OFFERTA FORMATIVA

Civica Scuola di Cinema è un luogo di formazione e di cultura cinematografica e audiovisiva, oltre che di scambio di conoscenze e di produzione, orientato alla crescita degli allievi, con l'intento di svilupparne le inclinazioni, il talento e le capacità professionali.

Gli studenti sono inseriti in contesti creativi e pratici che simulano la realtà lavorativa: alle lezioni teoriche seguono riscontri applicativi. È inoltre, potenziata la capacità di lavorare in gruppo: ogni studente può partecipare a fiction cinematografiche, format televisivi, documentari e inchieste e vivere in prima persona le condizioni reali che successivamente incontrerà nel mondo del lavoro. Al termine del percorso di studi, i partecipanti sono in possesso di competenze, conoscenze e abilità che consentono loro di avere comprensione critica delle professioni, padronanza delle tecnologie e dei linguaggi e capacità di gestione autonoma di progetti e prodotti. Nell'anno accademico 2017/2018 sono risultati iscritti **483 (dati Rossella 458) studenti** in base ad un'offerta formativa così articolata:

4.1.1. CORSI AUTORIZZATI DALLA REGIONE LOMBARDIA DIURNI

Corso Triennale: Cinema, Televisione e Nuovi Media

Il Corso di Cinema, Televisione e Nuovi Media è un corso triennale di formazione ai saperi e ai mestieri dell'audiovisivo, autorizzato dalla Regione Lombardia nel profilo di Educazione Permanente. È composto di una prima annualità

comune a tutti gli indirizzi e da un biennio di specializzazione.

Il primo anno prevede circa il 75% di didattica frontale, comune a tutte le discipline, e il 25% di attività laboratoriale nelle diverse specializzazioni. Scopo di questo primo anno è accompagnare gli studenti dentro l'universo 'cinema' attraverso disamine di film e di prodotti audiovisivi, analizzati non solo da un punto di vista teorico- critico, ma anche dal punto di vista di chi questi prodotti li deve concretamente realizzare. Nello stesso tempo, si vuole offrire agli studenti un panorama completo delle caratteristiche professionali e delle competenze delle diverse discipline, in modo da consentire - alla fine dell'anno - una scelta consapevole e motivata dell'indirizzo da seguire nel successivo biennio.

L'attività laboratoriale consente a ogni studente di "toccare con mano" le caratteristiche dei diversi indirizzi, e le specifiche qualità che ognuno di essi richiede a chi voglia farne la propria futura professione. Nel corso dell'anno sono inoltre previsti numerosi incontri con autori, professionisti, attori, personalità dello spettacolo.

Per l'anno formativo 2017/18 gli iscritti al primo anno sono stati 94; hanno partecipato alla selezione per l'ammissione al corso 518 candidati. La selezione ha previsto due fasi: una prima scritta sulla base di un test a risposta multipla ed una seconda (per circa 220 candidati) basata su un colloquio individuale.

Dopo questo primo anno comune il corso

prosegue articolandosi in **otto indirizzi biennali:**

- Sceneggiatura
- Regia
- Ripresa e fotografia
- Digital Animation
- Multimedia
- Produzione
- Sound design e sistemi per il broadcast
- Montaggio

L'ammissione a questi indirizzi prevede un esame orientativo selettivo, durante il quale sono valutate le caratteristiche del candidato.

Al termine del percorso di studi è stato rilasciato un attestato di competenza (formazione professionale autorizzazione Regione Lombardia ai sensi della legge regionale n. 19/07) - attestato di IV livello europeo (Decisione n.85/368/CEE) con specificazione dei livelli di qualificazione raggiunta.

4.1.2. CORSI AUTORIZZATI DALLA REGIONE LOMBARDIA SERALI

- Documentario
- Produzione cinematografica
- Videogiornalismo
- Sceneggiatura

I Corsi serali sono una specifica fascia di corsi della Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti, finalizzati ad approfondire alcune conoscenze tecnico-artistiche legate alla filiera dell'audiovisivo: dalla gestione di aspetti di essa, alla realizzazione di prodotti, all'apprendimento di ruoli. I corsi che vi si svolgono sono: Documentario, Produzione cinematografica, Sceneggiatura

e Videogiornalismo. Coniugando accessibilità d'orario e intensità della frequenza settimanale, sono corsi pensati soprattutto per coloro che vogliono approfondire le loro conoscenze in queste aree, perché già professionisti o prossimi ad una professione in ambiti affini e non. Nei tanti anni da quando furono istituiti, fiore all'occhiello di una politica civica anticipatrice dei tempi che già guardava alla formazione permanente e all'aggiornamento, i Corsi serali hanno infatti accolto come studenti giovani laureati o laureandi (beni culturali, storia, architettura, accademia di belle arti, design, comunicazione) e lavoratori che, se già legati al filmmaking, volevano cogliere opportunità nel mercato cinetelvisivo, se estranei, desideravano fare un passo verso il settore (insegnanti, giornalisti, operatori sociali, fotografi, pubblicitari, videomaker o altro).

Conservando intatta questa loro vocazione e con il valore aggiunto dell'attenzione alle continue evoluzioni tecnologiche e dei linguaggi e a quelle del mercato, i Corsi serali sono a tutt'oggi la scelta formativa ideale per quanti fossero alla ricerca di nuovi saperi e nuovi strumenti. Il percorso didattico prevede una formazione di base e si completa con un laboratorio produttivo specifico per l'area scelta. I corsi hanno durata annuale, ad eccezione di Documentario che si svolge su 18 mesi.

L'ammissione a questi corsi prevede di norma un colloquio orientativo pre-selettivo (**per l'anno accademico 2017/18 si sono svolti 174 colloqui per 50 posti**), durante il quale sono valutate le

caratteristiche del candidato. È previsto in alcuni casi anche un test teorico-pratico per verificare le specifiche attitudini.

Al termine del percorso di studi viene rilasciato un certificato di competenza riconosciuto dalla Regione Lombardia.

4.1.3. CORSI BREVI

Sono corsi intensivi aperti a un pubblico ampio ed eterogeneo. Prevedono diversi livelli di apprendimento: dall'alfabetizzazione, all'approfondimento di linguaggi e tecniche, allo sviluppo di un pensiero autoriale e artistico. I corsi proposti nell'anno 2017/2018 sono stati:

Esercizi di Cinema 2018

- Scrivere per piccoli schermi a cura di Grazia Giardiello, Ira Rubini, Arianna Pregagnoli, Carlotta Tassarolo
 - Gli strumenti del filmmaker a cura di Tonino Curagi, Anna Gorio e Luca Sabbioni
 - Girare una scena a cura di Simone Scafidi (50h ciascuno, nel mese di febbraio 2018). Corsi di approfondimento mirati, volti ad alfabetizzare e/o a specializzare competenze già acquisite o a sviluppare un pensiero autoriale o artistico.
- Per l'anno formativo 2017/18 si sono presentati **86 candidati per 38 posti**

Summer School 2018

- Filmmaker (2 edizioni) a cura di Anna Gorio e Giuseppe Baresi
 - Il Video Ritratto a cura di Daniela Trastulli, Alessandra Tranquillo
 - The writer's room a cura di Grazia Giardiello
- Corsi della durata di una settimana

full immersion, nel mese di luglio, che offrono l'opportunità di apprendere gli elementi sintattici e grammaticali del linguaggio audiovisivo, di sviluppare il talento individuale, di consolidare abilità e conoscenze.

Per l'anno formativo 2017/18 si sono presentati **80 candidati per 50 posti**.

4.1.4. CORSI DI AGGIORNAMENTO

Ordine dei Giornalisti

lezioni di 4 ore, destinate all'aggiornamento professionale dei giornalisti, approvati dall'Ordine.

Nell'anno 2017-2018, sono stati erogati i seguenti moduli:

- Diritto dell'informazione a cura di Sabrina Peron
- L'intervista a cura di Daniela Trastulli
- Reportage in zone a rischio a cura di Giampaolo Musumeci
- La scrittura per il web e per le app a cura di Sergio Bolzoni
- Titoli e titoli animati per l'audiovisivo a cura di Claudio Cipelletti
- Cinema del reale contemporaneo a cura di Alessandro Stellino

Aggiornamento personale docente e non docente

Convegno Internazionale "Writing for cinema. Writing for TV" tra i relatori i nostri docenti Felice Cappa e Gaia Bracco.

Sabato 15 settembre all'Università Cattolica, si è tenuto un panel aperto al pubblico *"The American Dream" of*



European Animation, all'interno del Convegno Internazionale Screenwriting Research Network, *Writing for Cinema, Writing for Television*, organizzato da l'ALMED Università Cattolica del Sacro Cuore in collaborazione con la Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti. *L'iniziativa è inserita all'interno della prima edizione di Milano MovieWeek (14-21 settembre 2018), la settimana dedicata al cinema promossa e coordinata dal Comune di Milano, Assessorato alla Cultura in collaborazione con Fuoricinema srl.*

Teaching Documentary Symposium.

Tra i relatori il nostro docente Claudio Cipelletti. Partecipazione all'iniziativa del Cilect e del Geect, che riunisce per due giorni di meeting principalmente le scuole di cinema europee e le realtà extraeuropee. E' stato presentato il Documentario Multimediale, o come internazionalmente risulta più comprensibile definirlo il Documentario Non-lineare, realizzato dalla nostra Scuola, con l'ultima esperienza legata ai movimenti del '68, dove è stato possibile creare un legame tra i concetti di rivoluzione politico-sociale e quello di rivoluzione tecnologica-culturale.

Si sono tenute lezioni destinate all'aggiornamento interno dei docenti e del personale non docente della Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti. Nel mese di settembre 2018 sono stati erogati i seguenti moduli:

- Novità tecnologiche degli ultimi 12 mesi in campo di ripresa, postproduzione e distribuzione digitale - docente Marco

Fiocchi

- Identità diversità desiderio, come declinare le creatività coniugando l'essere e il fare - docente Francesco Pivetta
- La soglia iconica. Dall'immagine-quadro all'immagine-ambiente - docente Andrea Pinotti

4.1.5. ORIENTAMENTO

Sono occasioni per conoscere meglio l'offerta formativa della Civica Scuola di Cinema, visitare la struttura e ricevere indicazioni su quale dei percorsi sia il più adatto alle proprie esigenze.

La Scuola organizza un servizio di orientamento in cui il corpo docente è a disposizione per aiutare nella scelta, spiegare i programmi didattici, visitare gli spazi, conoscere le attrezzature e dare risposte alle domande degli aspiranti studenti. La prenotazione è obbligatoria per ogni appuntamento del calendario, la durata è di circa due ore. Nell'anno accademico 2017/2018 abbiamo effettuato 15 incontri ai quali hanno partecipato circa 500 utenti.

4.2. PRODUZIONI DIDATTICHE

Durante l'anno scolastico 17/18 sono state realizzate circa un centinaio di produzioni didattiche distribuite tra il secondo e terzo anno diurno e i corsi serali. Alcune di queste produzioni vedono la collaborazione con numerosi Enti e Associazioni. Tra cui:

13 Esercitazioni di fotografia in collaborazione con l'artista Davide Pizzigoni per la Triennale di Milano,

all'interno della mostra dal titolo:

70.1 Abitare per esistere che si è tenuta da gennaio ad aprile 2018. Gli studenti hanno intravisto in questo *fiato d'artista* una pratica interessante, una diversa ricchezza, per confrontarsi con l'immagine e la fotografia. Le scenografie basiche, lasciano spazio a una fotografia "libera", solo apparentemente semplice e minimale. Docente tutor è Ercole Visconti.

Il documentario dal titolo Valzer n.4 con MM in collaborazione con Mic (Museo Interattivo del Cinema).

La Scuola ha accolto la proposta di produrre un documentario di creazione dedicato alla nascente Metropolitana 4. Il documentario, ripercorre gli anni '50 che videro la nascita della prima linea metropolitana milanese e, con un lavoro di montaggio parallelo, restituisce le immagini dell'epoca alternate alle immagini contemporanee degli scavi della nuova metropolitana, raccontate da una voce narrante anni '50 e da una colonna sonora, il valzer, che trasforma le macchine in ballerine rendendole vive e con un effetto, a tratti, straniante.

68 Relodead un progetto multimediale realizzato con il sostegno e la collaborazione di ISEC, Civica Scuola di Musica Claudio Abbado, Accademia di Brera, BCM che nella sua versione integrale comprende il video immersivo a 360° realizzato dai diplomandi della Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti per ricordare il 50° anniversario del movimento studentesco, politico e operaio che cambiò volto all'Europa; e comprende inoltre l'interazione con alcuni profili Instagram e il videogioco

narrativo "Monica" che permette di essere protagonisti di momenti di quotidianità in una bottega di parrucchiere milanese del sessantotto, mentre sta cambiando il mondo. La sua peculiarità è quella di unire un'attenta ricerca sulle fonti storiche all'impiego di avanzate tecnologie contemporanee.

La Magie du Cinema, in collaborazione con il MIC (Museo Interattivo del Cinema di Milano),

evento live realizzato con lo scopo di promuovere il museo e di rendere onore alla memoria di Georges Méliès, nell'ottantesimo anno dalla sua scomparsa. Lo spettacolo è costruito come uno show del mago Gianlupo, giovane illusionista che utilizza una grossa componente tecnologica nei suoi numeri. In una divertente battaglia i due maghi scoprono l'uno i meriti dell'altro, giungendo infine a collaborare nel rispetto reciproco. Gianlupo riconosce l'immortale eredità del maestro Méliès. Tutto lo spettacolo viene accompagnato dal commento sonoro di un piano, realizzato rigorosamente dal vivo, come nel miglior cinema delle origini.

C'era una svolta, riprese live dello spettacolo di Alberto Patrucco tenutosi al Teatro Menotti di Milano.

Lo spettacolo racconta un lungo viaggio nel tempo, eppure un breve percorso topografico. È l'esilarante storia di un cabarettista che dalla Brianza approda alla Milano della fine degli anni '70, con i suoi fervori e le sue irrisolte contraddizioni. Un mondo, se si vuole, né migliore né peggiore dell'odierno, semplicemente diverso e quindi unico, irripetibile.

Carmen. La stella del circo Siviglia, in collaborazione con AsLiCo, riprese live, realizzata presso il teatro Arcimboldi di Milano. L'opera lirica è una rivisitazione e riduzione della Carmen di Bizet fatta per un pubblico di bambini e narra le vicende di Carmen, stella del Circo Siviglia, che seduce Don José per evitare di finire in carcere, a seguito di un litigio. Sono stati realizzati anche un documentario e alcuni servizi sulla messa in scena dell'Opera.

Plastic not fantastic è il titolo della campagna sociale realizzata in collaborazione con enti (Brera), associazioni e organizzazioni no-profit (es. Lipu, CAV, Centro Berne), nonché con il supporto di diversi sponsor tecnici (ARRI) e sale cinematografiche del territorio (Anteo), che vede realizzati 4 spot il cui obiettivo è informare e sensibilizzare attraverso un'operazione "educational" mirante a limitare il consumo della plastica, dare suggerimenti d'uso per il suo riciclo e il suo riutilizzo, oltre a far capire l'importanza della responsabilità individuale nell'adottare comportamenti virtuosi. I 4 spot : **Terra** realizzato dagli studenti di animazione, **Ultima Cena, Rapina e Rivolta differenziata** hanno appena iniziato la loro diffusione con la presentazione durante Le Vie del Cinema 2018, e in vari Cinema milanesi oltre alle proiezioni in Convegni e festival del Cinema.

Inoltre tra le altre produzioni realizzate si ricordano i documentari del serale (Tempi di Ghisa, Ogni cosa è rosa, Senza Negazione, Cosa può un corpo), i film in animazione (Chionophile, Chasing

light, Nel profondo. Omnia mater, A cake odyssey) le fiction (Doughterland, Lo stagista di Mister Brando, Il negro) il documentario del diurno (Spotless colour), gli oltre 20 servizi giornalistici i Format televisivi ecc.

PROGETTI SPECIALI

Milano Mon Amour Concorso per Giovani Autori di Serie - I edizione

La **Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti, con il sostegno di SIAE - Società Italiana degli Autori ed Editori e Claudio Bisio ha promosso la prima edizione di Milano Mon Amour - Concorso per Giovani Autori di Serie.** Il contest, rivolto a **giovani tra i 18 e i 35 anni**, è nato con l'obiettivo di valorizzarne la creatività nell'ambito della sceneggiatura, incoraggiando gli aspiranti autori ad affrontare nuove sfide narrative, creare nuovi concept, personaggi e mondi possibili.

Il tema di questa prima edizione è stato la **Città di Milano** intesa come scenario, location, centro drammaturgico di invenzione di storie.

A dimostrazione della necessità a cui evidentemente il concorso ha saputo rispondere, sono arrivate oltre **200 candidature**. I 12 finalisti hanno presentato i propri progetti e successivamente una Giuria di professionisti nell'ambito della serialità e della sceneggiatura composta da Marco Villa, Ivan Carlei, Leonardo Ferrara, Salvatore Carlo Micciché e Lorenzo Gangarossa e presieduta da Laura Ippoliti ha assegnato il **Primo Premio** di 8.500,00 euro per "Il grande smog"; il **Secondo Premio** di 5.000 euro

a per "Trench Stories". Il **Premio Young Audience** di 3.500 euro è stato invece assegnato da una giuria presieduta da Claudio Bisio e composta dagli studenti delle classi V alfa e V beta del Liceo Classico Giulio Casiraghi a Domenico del Mastro e Francesco Caronna per "Mala vida social club".

Al titolo **Created by Passion**, promosso da Campari e aperto esclusivamente agli allievi e diplomati della Civica Scuola di Cinema, ha ripercorso il forte legame tra la marca e il cinema, da Fellini a Sorrentino, con la produzione di short movie nel solco dei valori di Campari. Forte è stato il riscontro da parte dei giovani filmmakers e i due vincitori hanno presentato le loro opere in un contesto Campari durante il Festival di Venezia.

Il Concorso Progetto StoryLab per lo sviluppo dell'industria audiovisiva attraverso un sostegno all'attività di scrittura e sviluppo progetti.

Promosso da Università Cattolica - Alta Scuola in Media Comunicazione e Spettacolo e Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti, supportato da Fondazione Cariplo e dalle case di produzione milanesi Colorado e 3zero2. La giuria, presieduta al regista Luca Lucini (Amore bugie e calcetto, Solo un padre) ha selezionato i cinque progetti vincitori di premi che vanno da 6.000 a 9.000 euro l'uno. I progetti premiati hanno caratteristiche molto diverse fra loro: si va da un film epico, scritto in inglese e ambientato nel Rinascimento fiorentino a un noir metropolitano, da una dramedy contemporanea ambientata in un carcere a un film che tocca in chiave comica un episodio della seconda guerra mondiale

Il documentario A MIO PADRE di Gabriel Laderas e Alessio Tamborini è tra i vincitori del bando MigraArti del MiBACT - Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo.

Lo sviluppo del progetto è nato all'interno del corso Documentario serale. Il premio MigrArti intende coinvolgere le comunità di immigrati stabilmente residenti nel nostro Paese, con una particolare attenzione ai giovani di seconda generazione. Il premio finanzia progetti cinematografici, di teatro, di danza, di musica con al centro le tematiche di integrazione e la promozione di iniziative dedicate alla pluralità culturale.

Questo nuovo premio rappresenta un ulteriore successo per il corso di Documentario serale della Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti, fucina di documentari di qualità che osservano la complessità sociale attraverso la forma del cinema del reale.

La **MARATONA CILECT PRIZE** (sotto l'egida dell'associazione CILECT), propone ogni anno il meglio della produzione di fiction, documentari e animazione proveniente dalle scuole di cinema di tutto il mondo. Sei ore di proiezione, con una vasta e composita selezione di film in concorso al CILECT Prize 2018, competizione organizzata dall'omonima associazione (Centre International de Liaison des Ecoles de Cinéma et de Télévision) che riunisce circa 180 tra le principali scuole di cinema e televisione del mondo, della quale la Civica è membro da circa 20 anni. Per l'occasione, gli studenti saranno chiamati a votare i migliori film della selezione proposta, contribuendo così a

decretare i vincitori della nuova edizione. Per il quarto anno consecutivo, una giuria composta da volontari del Bergamo Film Meeting assegnerà un premio speciale ai migliori corti delle tre categorie.

4.3. AVVIAMENTO AL LAVORO PLACEMENT

Placement

L'incontro tra la formazione e il mercato dell'audiovisivo è favorito dal Servizio Placement /Avviamento al Lavoro. Il Servizio, attraverso uno stretto raccordo con la docenza, gli studenti e le realtà produttive del territorio, svolge una azione di consolidamento dei rapporti con le case ospitanti e promuove nuovi contatti attraverso una attività di sviluppo sul territorio.

Gli studenti in corso sono incentivati a svolgere tirocini curriculari, così come gli studenti diplomati hanno facoltà di inserirsi in contesti lavorativi di pertinenza degli studi svolti, attraverso l'erogazione di tirocini extra curriculari presso case di produzione, emittenti televisive, società di post produzione, cinenoleggi, agenzie pubblicitari e altro.

Nell'anno accademico 2017/18 **73 studenti** hanno fruito del tirocinio per un totale di **36.536 ore**. Tra le nuove realtà produttive acquisite nell'anno ci sono Indiana Production, Dude, Bananas, Blasteem, FTM Entertainment oltre a Rai, Sky, Wildside, Magnolia, Fremantlemedia Italia, Agis Lombarda, Yam112003, 3Zero2 SpA, Class Editori SpA e Servizi Televisivi, Classica Tv, Edi Effetti Digitali Italiani, Frenesy Film, L'Age D'Or, Viacom, Studio Azzurro, Videoproject, Jump Cut, Discovery, Feedback Audiovideo,

FilmGood, Fondazione Arcadia, LabNext, L'Isola, Meloria, Pepito Film, Pv Group, Rumblefish, You Are.

Avviamento al lavoro

Il segmento di Avviamento al Lavoro si estende generalmente ai neo diplomati e si attiva su richiesta del mercato del lavoro di professionisti junior.

Nel 2017/18 diversi neo diplomati sono stati avviati alla professione tramite i contatti della Scuola, tra le società che hanno formalizzato il rapporto di lavoro ci sono Dry Media, Studio Castrignano, Magnitudo, Velvet Cut, Erozero.

4.4. FESTIVAL, RASSEGNE E RICONOSCIMENTI (produzioni scolastiche)

Partecipare importanti festival cinematografici nazionali e internazionali è un sogno che alcuni allievi della Scuola di Cinema Luchino Visconti hanno potuto realizzare già al primo anno di corso. Cortometraggi e documentari realizzati nell'ambito della Scuola sono stati selezionati e premiati in festival e rassegne. Tra settembre 2017 e luglio 2018 sono state 55 le selezioni in concorso e in sezioni speciali, che hanno ottenuto 7 premi e 2 menzioni speciali;

I Mostri non esistono cortometraggio in animazione, è stato selezionato da ben **26** festival nazionali ed internazionali, in **18** nazioni diverse in 4 continenti. Ha conquistato **4 premi** (di cui due del pubblico ed uno in denaro) ed una menzione speciale. Il corto è stato inoltre richiesto per un tour di 10 città del Portogallo a fine Giugno 2018. Il lavoro inoltre, si è classificato secondo nella categoria Animazione alla 13°



edizione del CILECT Prize organizzata dall'associazione che riunisce scuole e università di cinema di tutto il mondo: quest'anno, hanno partecipato con i propri lavori 126 istituti.

Altre due animazioni si sono distinte con selezioni internazionali: **Under the skin al 12° Animest in Romania**, al Wegiel Film Festival in Polonia, al 18° Animex Awards, Uk; ed Analog che ha partecipato al 9° Rozafa AniFest, Albania, al 18° Animex Awards, e al 4° Pietrasanta FilmFestival dove si è aggiudicato un Premio Speciale nella categoria Scuole.

Tra i documentari, **A mio padre** dopo aver vinto il premi **Migrarti** per la miglior **Sceneggiatura**, è stato presentato in altri 8 festival e rassegne e incontri dedicati in Italia ma anche in Turchia e in Spagna; in novembre è stato **presentato su Rai1** nel programma "Sottovoce", in Aprile è stato tra i 15 finalisti per i Corti d'Argento 2018.

L'Oro dei giorni si è aggiudicato la Menzione Speciale della Giuria al **Festival Visioni dal Mondo** ed è selezionato nella sezione New Talent alla 31a edizione del FIPA (Festival Internazionale della creazione audiovisiva) Biarritz - Francia. **Cosa può un corpo**, il documentario realizzato dagli studenti del Corso di Documentario 2017/18, ha iniziato è stato selezionato nella Sezione Satellite della 54° Mostra internazionale del Nuovo Cinema di Pesaro.

4.5 EVENTI IN COLLABORAZIONE CON FESTIVAL DEL TERRITORIO E INTERNAZIONALI

Anche nell'anno accademico 17/18 la Scuola ha confermato la collaborazione con **Milano Film Network** per lo

sviluppo e la diffusione della cultura cinematografica audiovisiva e multimediale attraverso azioni in partenariato e/o in partecipazione. In particolare sono stati organizzate **Presentazioni, Masterclass e Incontri della Civica con Milano Film Festival** -che ospita annualmente anche la tradizionale **Festa della Scuola - Filmmaker Film Festival, FCAAL e Sguardi Altrove** -per citarne uno quello con una delle registe più prolifiche e amate della cinematografia italiana, **Francesca Archibugi**.

Confermate anche le collaborazioni con altre manifestazioni come il Festival Internazionale **Visioni dal Mondo**, e il **Bergamo Film Meeting**, ormai giunto alla sua 35° edizione che anche quest'anno ha ospitato una selezione europea dei corti del CILECT Prize e partecipato con i suoi volontari alla Maratona CILECT. Per **Fuori Cinema**, il nuovo evento milanese settembrino, organizzato da Anteo sono stati realizzati dai nostri studenti i Social media reportage a copertura dell'evento.

4.6. PROIEZIONI E RICONOSCIMENTI DIPLOMATI

Molti dei nostri diplomati ogni anno producono, dirigono e realizzano decine di corti e di lungometraggi che vengono presentati a festival, concorsi e rassegne internazionali. Delle 22 Selezioni e dei 10 Premi dei quali abbiamo ricevuto notizia, segnaliamo quelli più significativi per l'importanza delle manifestazioni nelle quali i film sono stati presentati: **Dulcinea**, il film realizzato dal nostro diplomato di Documentario Pietro De Tilla è stato selezionato al **Festival di Locarno** nella sezione Signs of Life. Il cortometraggio dei nostri diplomati

Gaetano Mastrocinque e Michele Grossi **// Fuoco degli Uomini**, è stato segnalato tra i finalisti ai **Corti d'Argento 2018**

La 71ª edizione del **Festival di Cannes** è stata inaugurata con una serata dedicata al Tunisia Factory project, **Mariam al Ferijani**, nostra diplomata al corso di regia e già premiata nella precedente edizione come attrice emergente, ha partecipato con il corto **Omertà**, da lei co-diretto insieme ad altri 8 registi/ sceneggiatori connazionali. Alla 58ª edizione del **Festival dei Popoli** i nostri diplomati del corso serale di Documentario, Claudio Casazza con **L'ultima popstar**, Chiara Campara e Lorenzo Faggi con **Le allettanti promesse** sono stati premiati per i loro film.

4.7. GLI INCONTRI DELLA CIVICA

Gli incontri della Civica nascono dalla volontà di rafforzare l'interazione tra formazione e mondo dello spettacolo e di condividere con la cittadinanza delle occasioni di incontro. Sono all'insegna della multidisciplinarietà e spaziano dal cinema, alla televisione, alla radio, al teatro, al web, all'editoria. Per gli studenti sono l'occasione per confrontarsi in maniera informale e diretta con professionisti e personalità di spicco del mondo della cultura e dello spettacolo. Si svolgono nel corso di tutto l'anno accademico con cadenza settimanale e sono aperti anche al pubblico. Sono stati ospiti degli incontri personaggi del calibro di Valerio Mastandrea, Anna Bonaiuto, Paolo Mereghetti, Toni Servillo, Silvio Orlando, Mario Gomboli, Filippo

Timi, Gabriele Salvatores, Gianluca Bigazzi.

Tra i nomi più illustri che si sono susseguiti nel corso dei **23 incontri dell'anno accademico 2017/18** - condotti da **Ira Rubini** (giornalista e docente di sceneggiatura) e da **Fabrizia Centola** (docente di montaggio):

Susanna Nicchiarelli

Reduce dal recente successo di Venezia dove il suo film *Nico 1988* - ora nelle sale - ha vinto il premio Orizzonti per il Miglior Film di Venezia 74, la regista partendo dalla visione di spezzoni di vari suoi lavori ripercorre con gli studenti il suo itinerario artistico, dagli esordi con Nanni Moretti, fino a *Nico 1988*.

Manetti Bros.

Tra i registi più interessanti ed eccentrici del panorama cinematografico italiano, maestri nella commistione di generi, i **Manetti bros.** vantano un'ormai ultraventennale carriera nel corso della quale si sono misurati con il piccolo e grande schermo realizzando film, serie televisive, videoclip, senza tralasciare la produzione per il web. L'incontro è stato preceduto dalla proiezione di **Ammore e Malavita**.

Francesca Archibugi

L'incontro con Francesca Archibugi, una delle registe e sceneggiatrici più prolifiche e amate della cinematografia italiana, si è focalizzato sulle peculiarità del processo creativo di entrambe le professioni. Realizzato in collaborazione con il festival Sguardi Altrove, è stato preceduto dalla proiezione del film **Il nome del figlio**.

Laura Bispuri

Partendo dalla visione del suo film d'esordio, **Vergine Giurata**, l'incontro è stato l'occasione per confrontarsi con la regista sul suo lavoro, approfondendo in particolare il suo modo di costruire, anche visivamente, i personaggi femminili.

Il collettivo Terzo Segreto di Satira

(composto da ex-allievi Scuola)

Una scelta non casuale anzi, in un certo senso doverosa: a una settimana dall'uscita in sala del loro film d'esordio, **Si muore tutti democristiani**, i membri del Terzo Segreto di Satira sono infatti nella Scuola dove si sono incontrati e tutto è cominciato.

Di seguito il calendario completo:

Lunedì 30 ottobre 2017 - Lectio Magistralis di **Francesca Medioli, Roberto Mancini e Rocco Talucci**

Giovedì 9 novembre 2017 - Incontro con la regista **Susanna Nicchiarelli**

Giovedì 16 novembre 2017 - Incontro con **Antonio Sancassani**, esercente del Cinema MEXICO e **Michele Rho**, regista del documentario *Mexico! Un cinema alla riscossa*

Giovedì 23 novembre 2017 - Incontro con **Stefano Scauri**, dedicato alle nuove forme di distribuzione del prodotto audiovisivo

Giovedì 30 novembre 2017 - Incontro con **Renato Gatto e Massimiliano Siccardi**

Mercoledì 6 dicembre 2017 - Incontro con i registi **Olmo Amato e Samuele Setrieri**, in collaborazione con Filmmaker Festival

Giovedì 14 dicembre 2017 - Incontro con la montatrice e regista **Esmeralda Calabria**

Giovedì 11 gennaio 2018 - Laura Ippoliti, sceneggiatrice

Giovedì 18 gennaio 2018 - **Jacopo Chessa** direttore del Centro Nazionale del Cortometraggio

Giovedì 25 gennaio 2018 - **Manetti Bros**

Giovedì 1 febbraio 2018 - **Paolo Turro, Elio De Capitani, Cristina Crippa**: il videomaker nello spettacolo dal vivo

Giovedì 8 febbraio 2018 - **Jacopo Saraceni**, produttore

Giovedì 15 febbraio 2018 - **Maurizio Argentieri**, sound designer

Mercoledì 14 marzo 2018 - **Francesca Archibugi** in collaborazione con Sguardi Altrove

Giovedì 15 marzo 2018 - **Spela Cadez** in collaborazione con BFM

Giovedì 22 marzo 2018 - **Mostofa Farocki**, regista in collaborazione con FesCAAAL

Giovedì 5 aprile 2018 - **Giorgio Vita Levi**, sound designer; **Gianni Caminiti**, regista su "costruire il suono"

Mercoledì 11 aprile 2018 - **Giacomo D'Urzi** su *Ferrante Fever*

Giovedì 29 aprile *L'aria sul viso*, proiezione

e incontro con Simone Saponieri, regista ed ex allievo della Scuola
Giovedì 3 maggio 2018 - **Italo Petriccione**, professione Direttore della fotografia

Giovedì 10 maggio 2018 - **Laura Bispuri** su Vergine Giurata

Giovedì 17 maggio 2018- **Il Terzo Segreto di Satira**

Giovedì 24 maggio 2018 - **Maratona Cilect**

5

CIVICA SCUOLA DI MUSICA CLAUDIO ABBADO

5.1. L' OFFERTA FORMATIVA

5.1.1. CORSI DI MUSICA ANTICA

5.1.2. CORSI DI MUSICA CLASSICA

5.1.3. CORSI DELL'ISTITUTO DI RICERCA MUSICALE (IRMUS)

5.1.4. I CIVICI CORI

5.1.5. IL CEM

5.1.6. I CIVICI CORSI DI JAZZ



Civica Scuola
di Musica
Claudio Abbado



5 CIVICA SCUOLA DI MUSICA CLAUDIO ABBADO

5.1. L'OFFERTA FORMATIVA

La Civica Scuola di Musica Claudio Abbado, articolata in quattro Istituti - Musica Antica, Musica Classica, Ricerca Musicale e I Civici Cori - propone un'ampia offerta didattica dalla formazione di base fino all'alta specializzazione. Questa pluralità di Istituti, che sviluppa percorsi su aree stilistiche e tematiche ben definite, offre agli allievi un approfondimento culturale e artistico di ampio raggio. A questi si aggiungono il CEM - Centro di Educazione Musicale, che rappresenta un'offerta formativa per appassionati di musica che vogliono perfezionare le proprie conoscenze musicali, con diverse scelte d'indirizzo, e i Civici Corsi di Jazz, che affrontano lo studio di questa complessa disciplina in tutte le sue correnti stilistiche. I corsi sono indirizzati a diverse tipologie di utenza: studenti dei corsi curriculari, professionisti, amatori, bambini delle scuole primarie e ragazzi delle secondarie. L'attività didattica risponde a precise esigenze del mondo della cultura e delle professioni: lezioni teoriche si integrano con workshop, masterclass, open day ed esercitazioni, con la presenza anche di personalità artistiche della scena internazionale. La formazione si arricchisce inoltre di esperienze trasversali che mirano ad ampliare le conoscenze tecniche ed espressive dello studente. Oltre a partecipare alle lezioni frontali, gli allievi vivono importanti esperienze di musica d'insieme in diverse formazioni, dai livelli base fino alle specializzazioni. Gli scambi e la condivisione con altri musicisti favoriscono una maturazione musicale, culturale, umana e professionale organica. La sede degli Istituti di Musica Classica,

Antica, IRmus e Cori è Villa Simonetta, in via Stilicone 36; sede del CEM e dei Civici Corsi di Jazz è via Decorati al Valor Civile 10. La Scuola, intitolata con cerimonia ufficiale al maestro Claudio Abbado il 21 giugno 2014, ha ottenuto nel 2013 dal Ministero dell'Istruzione Università e Ricerca l'autorizzazione a rilasciare il titolo di Alta Formazione Artistica e Musicale (AFAM) di primo livello, equipollente al titolo universitario.

5.1.1. CORSI DI MUSICA ANTICA

L'Istituto di Musica Antica è noto per la lunga tradizione didattica e l'alto valore internazionalmente riconosciuto dei suoi insegnamenti. Ciascun corso sviluppa percorsi comuni alle più importanti scuole di musica antica europee, attraverso materie annuali o pluriennali strutturate in semestri, masterclass, seminari e laboratori.

L'attività formativa si articola in:

- **Corsi di Base** (viola da gamba, flauto dolce, arpa, liuto)
- **Triennio di primo livello** (AFAM)
- **Biennio di specializzazione**
- **Corsi per studenti** "esterni": 16 o 32 ore annue di lezione di strumento o canto

L'attività didattica si concretizza con i concerti dell'Orchestra Barocca, realtà unica in Italia. Il gruppo, composto da studenti provenienti da tutto il mondo, si ritrova regolarmente per le sessioni di esercitazioni orchestrali sotto la guida di Paolo Rizzi e Stefano Montanari. Nel corso dell'anno accademico, l'orchestra prepara ed esegue, in luoghi di prestigio della città di Milano, varie produzioni musicali sotto la guida di direttori ospiti, docenti o artisti

di spicco del panorama della musica antica. Negli anni recenti, l'Orchestra è stata invitata a tenere concerti anche all'estero e ad esibirsi in prestigiosi festival in Italia.

Attività e partecipazioni

CASTELLO SFORZESCO.

Incontri Musicali con l'Orchestra Barocca della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado XIV edizione

anno 2017/2018 Il ciclo ha promosso i giovani musicisti dell'Orchestra Barocca della Civica, realtà unica in Italia, costituita da studenti iscritti ai corsi di alta formazione della scuola e provenienti da tutto il mondo: Brasile, Argentina, Polonia, Giappone, Francia, Spagna, Grecia, Cile. L'Orchestra, che vanta normalmente un organico dai 15 ai 30 strumentisti, è spesso accolta in spazi prestigiosi, ed è guidata da maestri che insegnano all'interno dell'istituzione e da rinomati direttori ospiti: l'Istituto di Musica Antica della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado, tra le altre attività, offre infatti agli studenti l'occasione di esibirsi con professionisti del panorama internazionale. Tradizionalmente, il concerto aperto al pubblico è il punto d'arrivo di un percorso di studio e concertazione che ha luogo presso Villa Simonetta, sede della Civica: nel corso di ogni anno accademico l'Orchestra prepara ed esegue alcune produzioni destinate all'esterno: il repertorio, per cui vengono utilizzate copie di preziosi strumenti antichi, spazia dal primo Barocco fino al Classicismo. Presso Sala della Balla nel 2017/2018 si sono distinte: - Musica all'inizio del Settecento fra Milano, Roma e Londra - Lorenzo Ghielmi

(direttore) in collaborazione con Roma Festival Barocco

- Del sonar sopra 'l basso con tutti li stromenti - L'orchestra tra tardo Rinascimento e primo Barocco secondo Agazzari, Guido Morini, direttore
- Antonio Vivaldi tra concerti e drammi per musica, Francesco Fanna, direttore
- Cipriano De Rore, Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Joannem, Pietro Modesti, direttore
- Madrigali, mottetti, canzoni da sonar, Daniele Bragetti, direttore
- Il mottetto celebrativo in Italia tra Trecento e Quattrocento: da Marchetto da Padova a Guillaume Du Fay
Milano, Castello Sforzesco, Sala della Balla, Ensemble di Musica Medievale diretto da Claudia Caffagni

I Venerdì del Fortepiano

Sempre al Castello Sforzesco, si svolge un ciclo breve di saggi legati alle composizioni cameristiche del XVIII-XIX secolo. Il repertorio è riportato al suo contesto naturale, fuori dalle sale da concerto.

Rassegna in collaborazione con la Società del Quartetto Milano presso la Chiesa di San Bernardino alle Ossa con gli allievi dell'Istituto di Musica Antica della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado

-Madrigali, ballate, rondeaux e virelai nel Nord Italia tra Trecento e Quattrocento con musiche di Jacopo da Bologna, Bartolino da Padova, Francesco Landini, Guillaume Du Fay e anonimi da un codice Italiano agli albori del Quattrocento
- Musica eterna: virtuosismi sacri e profani nella Roma del Seicento - Improvvisazione



strumentale sul tema dell'Inno Regina Caeli

- Trio sonate all'epoca di Telemann con musiche di M. De La Barre, J. Morel, G. F. Haendel, G. Ph. Telemann
- Divertimenti musicali a due arpe oppure Anticaglie musicalimusiche di G. Fr. Haendel, J.S. Bach, S. L. Weiss; J. Dowland e Anonimi
- Vivaldi, Caldara e Bach: tre giganti
- musiche di Elway Bevin, Thomas Lupo, Matthew Locke, Orlando Gibbons, Henry Pucell

Un museo da salotto: rassegna al Museo Teatrale alla Scala, rassegna pianistica e cameristica (III edizione) collocata all'interno delle iniziative del Museo Teatrale del Teatro alla Scala, articolata nei mesi di febbraio/novembre 2017. Protagonisti gli allievi della Civica e il preziosissimo pianoforte di Liszt recentemente restaurato.

Brera Musica

Per tutta la stagione 2017/2018, ogni terzo giovedì del mese, la Pinacoteca di Brera, con le sale riallestite, ha proposto una serata in musica per celebrare il dialogo tra le arti. Protagonisti gli allievi degli Istituti di Musica Antica e di Musica Classica, disponibili a rispondere alle domande dei visitatori in un'inconsueta e aperta conversazione con il pubblico.

Musica Antica aperta alla città

-Ciclo di conferenze e incontri presso Villa Simonetta
Tavola rotonda Il cornetto: suono, tecniche e utilizzi con Bruce Dickey, Pietro Modesti, Ermes Giussani, Massimo Capelli, Claudio Canevari

- Omaggio a Monteverdi: Il vespro della Beata Vergine
- Rodobaldo Tibaldi ne Il mottetto italiano nel XIV secolo: terminologia, tecniche compositive e ambiti di diffusione, in collaborazione e con Fondazione Ugo e Olga Levi onlus - Venezia
- Walter van Hauwe. La scuola olandese di flauto dolce: 50 anni
- Rodobaldo Tibaldi. Il mottetto italiano nel XV secolo: la sintesi e le nuove vie in collaborazione e con Fondazione Ugo e Olga Levi onlus - Venezia

5.1.2. CORSI DI MUSICA CLASSICA

L'Istituto di Musica Classica propone programmi e piani di studio diversificati per età ed esigenze formative: dai corsi curricolari ai seminari specialistici, dalle masterclass ai corsi di perfezionamento post-diploma, tenuti anche da docenti di fama internazionale. Punto qualificante e comune a tutti i piani di studio è l'idea della formazione come percorso coordinato di discipline volte a sviluppare la musicalità dell'allievo, sia sul piano strettamente tecnico, sia su quello delle conoscenze storiche, teoriche e tecnologiche e dell'esecuzione d'insieme.

L'attività formativa ha previsto nel 2017/2018:

- **Corsi di propedeutica generale**, rivolti a bambini di età compresa tra i 5 e i 7 anni e proposti come avvicinamento alla disciplina musicale. I corsi si articolano in una serie di giochi sull'improvvisazione vocale, strumentale (strumentario Orff) sviluppo del senso ritmico, intonazione dei suoni, ascolto dei brani, sonorizzazione di fiabe, scoperta degli strumenti musicali.
- **Corsi di Base**, rivolti a bambini di età

compresa tra i 7 e gli 11 anni e dedicati a chi intraprende lo studio di uno strumento musicale e del repertorio classico. I corsi sono fondamentali per fornire gli elementi necessari all'impostazione strumentale (come si suona) e posturale (quale postura si tiene nell'uso dello strumento). Materie caratterizzanti: Arpa, Chitarra, Clarinetto, Fagotto, Flauto, Oboe, Pianoforte, Saxofono, Tromba, Viola, Violino, Violoncello.

• **Corsi Pre-accademici**, dagli 11 anni. Prosecuzione dei corsi di base, approfondiscono le discipline necessarie per formare una personalità musicale completa e forniscono le competenze utili per sostenere l'esame di ammissione al Triennio di Diploma Accademico di primo Livello dei Conservatori di Stato. Materie caratterizzanti: Arpa, Canto, Chitarra, Clarinetto e Clarinetto basso, Composizione, Contrabbasso, Corno, Fagotto, Flauto, Mandolino, Oboe, Pianoforte, Saxofono, Tromba, Viola, Violino, Violoncello.

• **Triennio Accademico (AFAM)**. Unitamente agli approfondimenti storici, analitici, teorici e tecnologici, con le classi di musica d'insieme lo studente partecipa a un'intensa attività di gruppo che può essere organizzata su base semestrale (almeno sei semestri o tre annualità) dedicata a:

- Orchestra
- Musica da camera con pianoforte e per pianoforte
- Musica da camera per fiati
- Quartetto d'archi.

Oltre alle discipline caratterizzanti, lo studente deve seguire tre annualità storico-musicali, quattro di discipline

teoriche e tecnologiche (di cui almeno due di evoluzione del linguaggio musicale dedicate allo studio armonico e contrappuntistico, nonché alle forme storiche) e quattro di musica d'insieme (dalla formazione orchestrale -minimo due annualità- a quella cameristica; almeno un anno di quartetto per gli strumenti ad arco). L'attività solistica d'insieme e orchestrale diventano pratica quotidiana.

- **Biennio Accademico**, alle materie già elencate si aggiungono i corsi di:
- Timpani/Percussioni
- Direzione d'orchestra, in convenzione con I Pomeriggi Musicali.
- Attività, progetti e partecipazioni

Attività e partecipazioni MITO

SettembreMusica

Unico nel panorama dei grandi festival internazionali, MITO SettembreMusica si svolge specularmente e simultaneamente in due grandi metropoli, Torino e Milano. Nella stagione 2017/2018: Chiesa del Santo Volto, Come un fiore di campo e Istituto di Musica Antica.

Cortili Aperti a Milano 2018, XXV edizione

I cortili segreti del cuore di Milano hanno aperto le loro porte al pubblico in occasione della VII edizione Giornate Nazionali ADSI (Associazione Dimore Storiche Italiane) con gli allievi della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado

Piano City Milano, VII edizione

La Scuola ha partecipato alla grande maratona DI Piano City (dal 18 al 20 maggio 2018), in tre location differenti.

Villa Simonetta ha ospitato una serie di esibizioni pianistiche di allievi, alcuni dei quali classificati per il Premio Piano City dedicato a Renato Sellani (annualmente promosso, tra gli altri, dalla Civica C. Abbado). Si sono inoltre proposte attività musicali destinate a bambini e ragazzi, e anche agli adulti. Altri studenti di si sono esibiti nel cortile della Pinacoteca di Brera e nella sede di mare culturale urbano, presso il Cortile Cascina Torrette di Trenno.

Omaggio a Claude Debussy

Elégie - Omaggio a Claude Debussy nel centenario della morte con gli allievi della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado Fabbrica del Vapore, Cattedrale di via Giulio Cesare Procaccini
Et la lune descend sur le temple qui fut
Tre concerti per Debussy con gli studenti della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado presso Auditorium Lattuada, MI

Altre attività

Presentazione volume Il pianista di Yarmouk di Aeham Ahmad, con l'autore, Giuseppina Manin, Andrea Melis presso Villa Simonetta
Produzioni musicali per l'audiovisivo e nuove tecnologie alla Civica Scuola di Musica Claudio Abbado: presentazione nell'ambito di #STEMINTHECITY2018 presso Villa Simonetta

Milano ArteMusica

Il festival internazionale di musica antica XII edizione si è tenuto presso Pinacoteca Ambrosiana. Weekend in museo: Visite e Momenti Musicali, con gli studenti dell'Istituto di Musica Antica della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado

Meet me Tonight

Faccia a faccia con la ricerca - presso il Civico Planetario Ulrico Hoepli, Giardini Pubblici Indro Montanelli, c.so Venezia 57 - ha preso vita Celebri note... sotto le stelle! Con gli studenti della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado Concorso Musicale Nazionale Civica Scuola di Musica Claudio Abbado VII edizione.
Concorso riservato agli alunni delle Scuole Secondarie di primo grado a Indirizzo Musicale e ai giovani musicisti fino ai 18 anni presso Villa Simonetta, via Stilicone 36 e concerto finale.

Bookcity Milano 2017

Le Voci della Città
Una maratona di lettura lunga una notte. Un progetto a cura di Daniele Abbado Karlheinz Stockhausen, Orchester - Finalisten (vom Mittwoch aus LICHT): Klarinette, Violine
Nebojsa Jovan Zivkovic, Meccanico from Trio per uno

Numerosi anche Concerti, seminari, masterclass, incontri

Soundscape Composition and Acoustic Ecology Barry Truax - Simon Fraser University con masterclass e concerto nel 2017 e Masterclass Boris Petrushansky 2018, entrambi presso presso Villa Simonetta
I trovatori a Milano
Il manoscritto G (Biblioteca Ambrosiana, R71 sup.), seminario a cura di Benjamin Bagby (ensemble Sequentia) presso Villa Simonetta.

IL MONDO MUSICALE DI RITA MARCOTULLI e MARIA PIA DE VITO

Rita Marcotulli, pianoforte; Maria Pia De Vito, voce

seminario a cura di Walter van Hauwe nel repertorio rinascimentale, barocco e contemporaneo per flauto dolce con ERTA ITALIA (European Recorder Teacher's Association)

Giornalismo & comunicazione musicale 2017/2018 VI edizione a cura di Luca Pavanel presso Villa Simonetta

Yamaha a mare - rassegna di musica per pianoforte con gli allievi della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado presso Mare Culturale Urbano

5.1.3. CORSI DELL'ISTITUTO DI RICERCA MUSICALE (IRMUS)

Nato nell'1985 come Sezione di Musica Contemporanea della Civica Scuola di Musica, l'IRMus è diventato un insostituibile luogo di incontro, confronto per compositori, interpreti e pubblico. Le sue attività sono conosciute in Italia (nel 1986 è stato insignito del "Premio Abbiati") e all'estero (numerose le iniziative con l'IRCAM di Parigi, con i Ferienkurse di Darmstadt, con la Fondazione Gaudeamus di Amsterdam, con la Fondazione Gulbenkian di Lisbona). L'IRMus rappresenta, nell'offerta formativa della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado, la specializzazione legata alla creatività e all'innovazione; come tale si rivolge a un'utenza che ha buona preparazione e grande motivazione, e che spesso non trova nei percorsi formativi tradizionali delle scuole di musica modo di completare e aggiornare la propria

preparazione.

L'IRMus affianca alla creatività abituale del musicista (il compositore e l'interprete) i nuovi mestieri della musica (Tecnologia Audio), dimostrando grande attenzione per un mondo che cambia velocemente e nel quale la competenza artistica sempre più si lega a quella tecnologica. L'offerta formativa dell'IRMus è incentrata su: corsi intensivi professionalizzanti (Tecnologia audio, Musica per l'Immagine, Musica per Film), e corsi di specializzazione di secondo livello. L'attività formativa dell'anno accademico 2017/2018 si è articolata in:

- **Corso di Composizione con Elettronica**
- **Corso per Tecnici del Suono**
- **Laboratorio di musica da camera (repertorio moderno e contemporaneo)**
- **Laboratori di Composizione ed Esecuzione.**
- **Chitarra elettrica contemporanea**
- **Giornalismo e comunicazione musicale.**

Attività, progetti e partecipazioni
L'IRMus ha collaborato, tra le altre, con la manifestazione di musica contemporanea organizzata annualmente da mdi ENSEMBLE: Sound of Wander 2017 in collaborazione con Civica Scuola di Musica Claudio Abbado. Rassegna di musica contemporanea "CALL FOR SCORES...LIVE! II EDIZIONE" E SIMON STEEN-ANDERSEN A MILANO entrambi presso la sede dell'Auditorium Lattuada.

5.1.4. I CIVICI CORI

I Civici Cori hanno l'obiettivo di promuovere la pratica corale e lo studio di un vastissimo repertorio. La proposta si rivolge ai cantori amatoriali (Corso di Formazione al Canto Corale),

a tutti gli studenti della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado e delle Scuole Superiori (Esercitazioni Corali). Molteplici sono state le occasioni di esibizione in pubblico, anche con l'Orchestra, non solo nella città di Milano, e numerose anche le collaborazioni con importanti realtà del territorio lombardo (CentroSan Fedele, Veneranda Fabbrica del Duomo, Cattedrale di Bergamo, Chiesa di Martinengo e Inverigo, etc...).

Si segnalano, per la stagione 2017/2018: Francesco Girardi, maestro preparatore del coro, Mario Valsecchi, direttore. Oratorio Jephte, Giacomo Carissimi (1605-1674) Giuseppe, figlio di Giacobbe, Luigi Rossi (1598-1653) per soli, coro e strumenti. Presso la Chiesa di S. Agostino, via M. Gioia 50: in collaborazione con AICA 3 onlus Associazione Italiana Calpaina 3 per la lotta alla distrofia muscolare dei cingoli. Presso la Chiesa parrocchiale di S. Agata, via Sant'Agata 1, Martinengo (BG) e presso la Chiesa parrocchiale di S. Ambrogio, p.zza S. Ambrogio, Inverigo (CO) per concludere presso la Chiesa di San Fedele, piazza San Fedele 4 a Milano.

Civici Cori e Orchestra della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado con Cappella Musicale del Duomo di Camerino Requiem, John Rutter presso Chiesa parrocchiale S. Ambrogio di Inverigo (CO), all'interno della Chiesa di S. Fedele in Milano e infine presso la Chiesa di San Marco, Piazza San Marco, Milano

5.1.5. II CEM

Il Centro di Educazione Musicale copre

il segmento formativo dei corsi liberi amatoriali, non finalizzati a un percorso di studio curricolare. L'utenza del CEM è estremamente variegata in termini di età e obiettivi didattici, e spazia dallo studio di uno specifico strumento, all'attività musicale d'insieme, fino alla pratica corale e all'informatica musicale. Presso le sedi dei CEM è possibile:

- avvicinarsi alla musica imparando a suonare uno strumento
- migliorare e ampliare le proprie competenze musicali
- perfezionarsi nello studio di uno strumento o in uno specifico repertorio
- partecipare attivamente a un'esperienza musicale suonando in un gruppo
- conoscere ed apprendere vari generi musicali
- imparare a cantare con gli altri ed affinare la propria vocalità
- cimentarsi nella composizione musicale
- approfondire l'uso dell'informatica musicale.

5.1.6. I CIVICI CORSI DI JAZZ

I Civici Corsi di Jazz sono realizzati in convenzione con l'Associazione Culturale Musica Oggi (Ambrogio d'Oro del Comune di Milano 2003), diretta da Franco Cerri, Enrico Intra e Maurizio Franco. Il fulcro della didattica è la musica d'insieme con i gruppi stabili come il Coro Gospel, il Dixieland, la Workshop, la Swing Jazz Band, il Time Percussion, fino ad arrivare alla Civica Jazz Band. L'Orchestra, diretta da Enrico Intra, ha già animato diciotto edizioni della rassegna "Orchestra senza confini" in collaborazione con il Piccolo Teatro di Milano Teatro d'Europa, mentre l'attività di musica d'Insieme è documentata in particolare nella rassegna

Break in Jazz, giunta alla diciannovesima edizione e realizzata in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura del Comune di Milano. I Civici Corsi di Jazz hanno un piano di studi articolato in un triennio curriculare (con riconoscimento AFAM) e un biennio superiore di approfondimento, più un eventuale semestre di stage, in cui si integrano teoria, pratica e dimensione culturale: la scuola affronta, infatti, lo studio del jazz in tutte le sue correnti stilistiche.

I corsi prevedono lo studio di:

- **Basso elettrico: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Batteria: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Canto: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Chitarra: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Clarinetto: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Contrabbasso: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Flauto: Triennio - Biennio**
- **Pianoforte: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Sassofono: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Tromba: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Trombone: Triennio di primo livello riconosciuto (AFAM) - Biennio**
- **Ensemble - Gruppi stabili**
- **Coro Jazz.**

La Scuola è dotata di una Sala Prova con annessa Sala di Registrazione, oltre a 12 aule attrezzate. Nell'anno accademico 2017-18 i Civici Corsi di Jazz hanno avuto un'attività molto intensa, unica in Italia nel

comparto jazzistico, che ha permesso di realizzare un vero e proprio avviamento professionale per gli studenti, sostenuti nella costruzione di un curriculum di valore.

IL JAZZ È DONNA - Soliste ospiti Ada Montellano, Sophia Tomelleri, Francesca Petrolo, Marcella Carboni, Eloisa Manera, Stefania Tallini

- Break in Jazz XXII EDIZIONE DEL 2018 presso City Life e in collaborazione con CITY LIFE e con gli allievi e i docenti dei Civici Corsi di Jazz

- (Museo a cielo aperto). L'iniziativa ha visto la partecipazione di gruppi stabili e di numerosi solisti in spettacoli, teatro, musica, video, incontri, passeggiata cura di Fondazione Milano al Cimitero Monumentale di Milano. Per il concerto con allievi e diplomati alla Civica Scuola di Musica Claudio Abbado: Amor, crudele amor. Dialoghi nel Jazz, una storia narrata in suoni SOUND 4 4TET

-Luoghi Aperti per Voi del Touring Club Italiano - I pomeriggi jazz a casa Boschi di Stefano Nell'ambito di "La festa continua", programma culturale nei luoghi Aperti per Voi del Touring Club Italiano, gli studenti dei Civici Corsi di Jazz si sono esibiti nella casa Boschi Di Stefano.

-Iseo Jazz 2017. Partecipazione ufficiale di studenti all'importante rassegna dedicata al Jazz italiano.

- AREA M il quartiere della Musica. Area M ha abbracciato un progetto artistico dedicato in particolare al panorama jazzistico giovanile del territorio: gruppi musicali e artisti emergenti affiancati da artisti già blasonati e da grandi ospiti nazionali

e internazionali. La programmazione artistica è stata pensata appositamente per dare spazio a tutte le realtà che animano la vita musicale milanese, dai giovani provenienti dalla cucina dei Civici Corsi di Jazz ai grandi nomi del jazz milanese e nazionale.

Attività che coinvolgono tutti gli Istituti della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado

La rassegna Notti Trasfigurate

Coinvolge tutti gli Istituti della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado. Pubblica e gratuita, è organizzata all'interno del parco di Villa Simonetta nel periodo compreso tra giugno e luglio di ogni anno. La rassegna ha mantenuto nel tempo, grazie alla qualità dei docenti, degli allievi della Scuola, e alla grande varietà delle proposte, un livello di eccellenza che l'ha resa uno degli appuntamenti più attesi nell'affollato palinsesto dell'estate milanese. A partire dagli esordi, il ciclo si è posto come occasione per presentare giovani musicisti di talento, espressione dei vari Istituti che compongono la Civica Scuola di Musica Claudio Abbado, realtà che ha formato negli anni numerosissimi studenti, molti dei quali, sparsi un po' dovunque in Italia e nel mondo, hanno fatto della musica la propria professione. Anche l'edizione 2018 ha rispettato lo spirito originario e le caratteristiche fondamentali che hanno accompagnato la storia della manifestazione. Prerogativa fondamentale è rimasto infatti l'intendimento "civico", ovvero la finalità sociale, culturale e formativa cui la Scuola non ha mai rinunciato fin dall'inizio della

sua vicenda pluriennale.

La sua presenza tra gli appuntamenti estivi ha saputo esprimere nel tempo proposte di valore e la costante apertura verso generi e diverse forme espressive musicali. Ogni anno la Civica Scuola di Musica Claudio Abbado cerca infatti di recepire quegli stimoli che fanno della musica un linguaggio in continua trasformazione, distinguendosi per l'esigenza continua di rinnovamento, nonché per la volontà di intendere la cultura come servizio sociale sul territorio. Notti Trasfigurate rappresenta quindi il desiderio di andare incontro a un pubblico sempre nuovo, e consente alla creatività dell'ascoltatore di seguire un proprio percorso nel mondo dei suoni. Lo spirito dell'iniziativa resta quello di sempre: offrire ai giovani musicisti degli Istituti che compongono la Civica l'opportunità di dimostrare il proprio talento nei più diversi ambiti. Sono proprio la vocazione verso i diversi generi di musica, l'offerta indirizzata a un pubblico di tutte le età, la riflessione sul passato, i progetti legati al presente e al rapporto con la città, secondo un'idea che ha le sue radici nella storia ma che si apre verso la prospettiva di una musica "per tutti", a comporre il calendario della stagione 2018, che mette in campo ancora una volta numerosi solisti e gruppi di studenti provenienti da tutto il mondo, a cui è data la possibilità di confrontarsi con l'entusiasmante avventura del palcoscenico. Anche quest'anno Notti Trasfigurate offre quindi una panoramica ricca e vivace sulla musica antica, classica e contemporanea, ponendo attenzione particolare all'incrocio dei linguaggi e alle contaminazioni.

Totale iscritti 2017/2018 ai corsi curricolari/annuali della Civica Scuola di Musica
Claudio Abbado: 1140

	ammissioni	iscritti
Antica	48	81
Classica	245	538
Irmus	63	55
Civici Corsi di Jazz	149	190
I Civici Cori	-	45
Cem	101	231



6

CIVICA SCUOLA INTERPRETI E TRADUTTORI ALTIERO SPINELLI

6.1. OFFERTA FORMATIVA

6.2. STAGE

6.3. DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO (DSU)

6.4. ALTRE INIZIATIVE



Civica Scuola
Interpreti e Traduttori
Altiero Spinelli

6 CIVICA SCUOLA INTERPRETI E TRADUTTORI ALTIERO SPINELLI

6.1. OFFERTA FORMATIVA

La Scuola è articolata in tre Istituti: la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici - SSML - l'Istituto Superiore per Interpreti e Traduttori - ISIT e l'Istituto di Relazioni Internazionali - IRI.

La SSML (in base al Decreto di conferma del riconoscimento del 31/07/2003 G.U. n. 207 del 06/09/2003) conferisce un diploma pienamente equipollente alla laurea in Scienze della Mediazione Linguistica. L'ISIT e l'IRI, in base ad alcune convenzioni con l'Università di Strasburgo, conferiscono, rispettivamente, una laurea magistrale francese in Interpretazione e Traduzione ed una laurea magistrale francese in Comunicazione internazionale (tutte equivalenti ad una laurea specialistica o magistrale (postgraduate) italiana.

Il modello didattico adottato per tutti i corsi prevede che gli insegnamenti professionalizzanti (es. traduzione audiovisiva dalla lingua inglese, interpretazione consecutiva verso l'inglese) siano assegnati a docenti che esercitano la professione di interpreti o traduttori, o che operino professionalmente nel campo della comunicazione e delle relazioni internazionali, con particolare attenzione alle loro lingue di lavoro. Alcuni insegnamenti di carattere più accademico sono invece assegnati a docenti di ruolo dell'Università degli Studi di Milano, in base ad una convenzione che regola lo scambio di docenti tra istituzioni di carattere universitario, come previsto dalla vigente normativa del MIUR.

Tutti gli studenti possono svolgere un periodo di studio e di stage all'estero, perché ciò costituisce un elemento

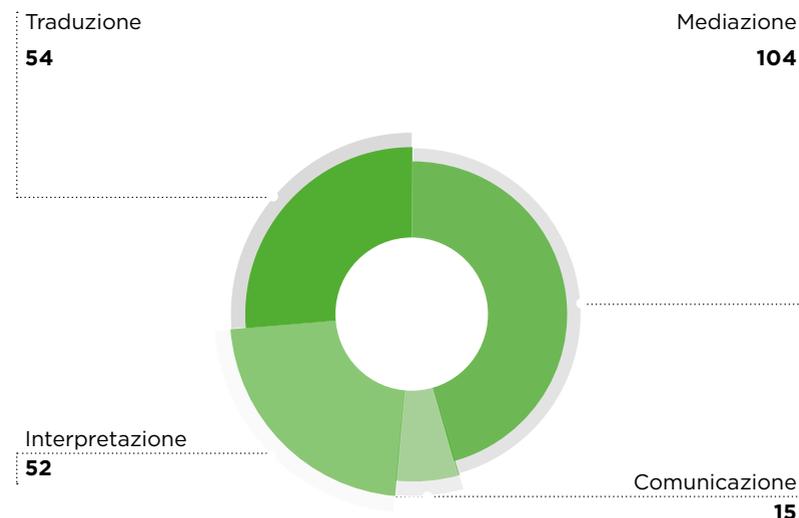
indispensabile per l'acquisizione di competenze e di esperienze che consentano una collocazione lavorativa in un mercato mondiale. La Scuola ha conseguito **la Carta Universitaria Erasmus** (EUC) assegnata dalla Commissione Europea (Direzione Generale all'Educazione) alle istituzioni universitarie abilitate a partecipare ai programmi Socrates ed Erasmus. Ammissioni e immatricolazioni ai corsi.

Le domande di ammissione regolari ai corsi del Dipartimento per l'anno accademico 2016/17 sono state 225*.

Come già negli anni passati la maggioranza dei candidati (circa il 90%) è di sesso femminile. I grafici seguenti illustrano la distribuzione per corso di studi.

* Per perseverare nell'operazione di contenimento dei costi avviata nell'anno precedente, nella sessione autunnale delle ammissioni a Mediazione sono state aperte soltanto per integrare le combinazioni linguistiche in modo da arrivare a un massimo di circa 50 studenti ammessi - in modo da avere tre sole gruppi di lingua inglese.

DOMANDE DI AMMISSIONE



Nel dettaglio, considerando le combinazioni linguistiche richieste, le domande di ammissione per il 2017/18 sono ripartite come segue:

	En - De	En - Es	En - Fr	En - Ni	En - Ru	En - Zh	totale
Mediazione	20	32	16	4	26	6	104
Comunicazione	1	4	5	1	2	2	15
Interpretazione	14	14	21	3	0	0	52
Traduzione	11	16	16	0	10	1	54

In seguito alle prove di selezione, gli studenti immatricolati sono stati complessivamente 90 dei quali:

- 51 iscritti al corso in Mediazione linguistica, i cui titoli di ammissione sono, oltre a quelli previsti per l'iscrizione a un corso di laurea universitaria, la conoscenza della lingua inglese e di una seconda lingua straniera (a scelta tra francese, spagnolo, tedesco o cinese) a un livello pari o superiore al livello B1 (secondo il Consiglio d'Europa); gli studenti possono scegliere come seconda lingua anche il nederlandese o il russo per le quali non è prevista alcuna conoscenza di base.
- 39 iscritti ai corsi di laurea magistrale, per questi, il titolo di ammissione è una laurea di primo livello o titolo straniero equipollente; i candidati che non sono di madrelingua italiana devono avere una conoscenza dell'italiano pari al livello C2.
- Per quanto riguarda l'ammissione ai corsi di laurea magistrale, la percentuale degli studenti interni è pari a circa il 30% del totale.

6.2 STAGE

Durante l'anno accademico 2017/2018 circa 80 studenti hanno svolto un periodo di tirocinio, di stage o comunque di un'attività utile ad avere una conoscenza diretta del settore lavorativo al quale il titolo di studio conseguito può dare accesso.

6.3. Diritto allo Studio Universitario (DSU)

Nell'anno accademico 2017/18, sette studentesse o studenti sono risultati

idonei all'esonero dal pagamento della quota di iscrizione, perché inseriti nella fascia prevista dal bando per il Diritto allo studio; quattro di loro sono stati anche beneficiari della borsa di studio prevista dal bando regionale. Sono state inoltre erogate alcune borse a integrazione del programma di mobilità Erasmus.

Master Executive Pratiche dell'Innovazione Sociale (MEPIS)

Nell'anno accademico 2017/18 si è svolta la prima edizione di un Master executive (dedicato quindi a studenti lavoratori) a copertura costi. Il Master ha ottenuto un finanziamento da parte della Fondazione Cariplo.

Cultural and Media Translation

Come già nel 2015 anche nel 2017 la Scuola, in collaborazione con l'Ufficio progetti della Fondazione, ha partecipato con un progetto sul Programma Operativo Regionale, cofinanziato con il Fondo Sociale Europeo 2014-2020 di Regione Lombardia, e ha vinto un finanziamento per la realizzazione, a cavallo degli anni accademici 2017/18 e 2018/19, di due percorsi di formazione gratuiti per giovani disoccupati che vivono in Lombardia. I corsi sono dedicati alla Sottotitolazione per non udenti e audiodescrizione per non vedenti, e alla Traduzione per l'audiovisivo: adattamento e sottotitolazione.

6.4. ALTRE INIZIATIVE

Design Language Hotel

Dal 17 al 22 aprile 2018, in occasione del Salone del Mobile e della settimana del design, si è tenuta Design Language



Hotel che ha costituito la seconda edizione di Design Language, la mostra internazionale di design che ha avuto la sua prima edizione durante la Milan Design Week 2017 in collaborazione con la Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli.

La mostra collettiva Design Language Hotel ha presentato il lavoro di 13 studi e brand internazionali rivelando la stratificazione del design e la diversità dei linguaggi della progettazione attraverso gli oggetti del nostro quotidiano. Gli studenti coinvolti sono 41.

Festival dei Diritti Umani 2018

Anche nell'anno accademico 2017/18 i docenti e gli studenti del 2° anno del corso di Interpretazione hanno collaborato con il Festival dei Diritti Umani. L'attività di interpretazione consecutiva durante l'intero festival è stata preceduta da una serie di seminari di preparazione a partire dal primo "Festival dei Diritti Umani e Civica Spinelli: destinati a incontrarsi" a cura di Elisa Gianni e Danilo De Biasio, che si è svolto presso la sede della Scuola il 2 novembre 2017.

#STEMINTHECITY 2018

Il 10 e l'11 aprile, in occasione della seconda edizione di #STEMINTHECITY - iniziativa promossa dal Comune di Milano che affronta il tema del divario di genere nel campo delle materie scientifiche - la Scuola ha proposto due appuntamenti: un Workshop di Traduzione automatica e una tavola rotonda sul tema "Traduzione umana o traduzione automatica neurale?".

Suisse Pride 2018

Il 23 e il 24 marzo, nell'ambito di Book

Pride, la Scuola ha collaborato con la Fondazione per la cultura svizzera prohelvetia alla manifestazione Suisse Pride, un ciclo di incontri sulla letteratura svizzera.

Giornata della memoria 2018

Nell'ambito degli eventi dedicati alla Giornata della Memoria, la Sezione di Netherlandese della Scuola, con il patrocinio del Consolato Generale del Regno dei Paesi Bassi di Milano e in collaborazione con l'Associazione Culturale Erasmus e il Network Olandese-Italiano, ha organizzato presso la Scuola la presentazione della nuova traduzione del Diario di Anne Frank, con la traduttrice Dafna Fiano (Alumna della Scuola) e il curatore Matteo Corradini.

BookCity 2017

Nel 2017 la Civica Scuola Interpreti e Traduttori è diventata una dei poli tematici di BookCity accogliendo dal 17 al 19 ottobre 20 incontri, che hanno coinvolto ospiti d'eccezione, docenti e studenti della Scuola.

7

CIVICA SCUOLA DI TEATRO PAOLO GRASSI

7.1. L'OFFERTA FORMATIVA

7.2. STAGE

7.3. INIZIATIVE FORMATIVE CON ESITO
"SPETTACOLARE"
EVENTI

7.4. RELAZIONI INTERNAZIONALI E RASSEGNE

7.4.1. ATTIVITÀ INTERNAZIONALE 2015

7.4.2. TERRE PROMESSE - BUSSOLE ROTTE

7.4.3. MORSI



Civica Scuola
di Teatro
Paolo Grassi



7 CIVICA SCUOLA DI TEATRO PAOLO GRASSI

Unica in Italia, la Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi offre percorsi di formazione per tutte le principali figure professionali nel campo del teatro e dello spettacolo dal vivo.

Percorsi che accompagnano le differenti fasi della pedagogia teatrale: dalla propedeutica, alla formazione di base, alla formazione avanzata e continua per professionisti.

All'attività formativa si accompagna una vivace progettualità artistica che permette agli allievi di entrare in relazione con la città e con il pubblico attraverso la presenza dei loro progetti in teatri e festival nazionali ed internazionali. Tutto ciò contribuisce a fare della Scuola un punto di riferimento culturale, anche grazie a un corpo insegnante stabile (ma perennemente in contatto con la pratica professionale) e alle personalità di grande rilievo della scena contemporanea che lo hanno negli anni affiancato.

Parallelamente ai percorsi didattici curricolari, gli allievi hanno l'opportunità di seguire tirocini presso enti e strutture produttive di riconosciuto valore professionale.

Queste esperienze permettono, da un lato un primo approccio con il mondo del lavoro, dall'altro una immediata verifica "sul campo" degli strumenti acquisiti.

La Scuola, dopo il diploma di primo livello, rimane un importante punto di riferimento per gli allievi diplomati nell'accompagnamento verso le professioni della scena.

Per qualificare il loro cammino offre la possibilità di una continua opportunità di specializzazione e formazione avanzata attraverso masterclass con grandi maestri, progetti di studio e di ricerca, corsi speciali

e possibilità di training di mantenimento per diplomati e professionisti del settore. La ricerca continua di una formazione al passo con i tempi caratterizza la storia e l'identità della Scuola Paolo Grassi. Se la finalità di ogni Scuola è l'immissione dei propri allievi nel mondo del lavoro, l'impegno dell'istituzione milanese è sempre stato quello di accompagnare gli studenti nelle "trasformazioni" del sistema teatrale. Da qui un'originale storia pedagogica e un'identità innovativa, che - fin dalle originali intenzioni di Strehler e Grassi - non si è ancorata a metodi cristallizzati. Una caratteristica che le è riconosciuta dal mondo del lavoro teatrale nazionale ed internazionale.

Nel 2017 il Comune di Milano ha conferito alla Scuola la Civica Benemerenzza per sottolineare il grande valore formativo nel campo delle arti teatrali.

7.1. L'OFFERTA FORMATIVA

Corso di Diploma Accademico di primo livello in Recitazione - indirizzo teatro (AFAM)

Creato nel 1951 da Paolo Grassi e Giorgio Strehler, forma professionisti capaci di esprimersi nelle diverse specificità della prosa, del cinema, della radio e della televisione, attraverso la conoscenza dei linguaggi dello spettacolo, l'analisi critica, l'affinarsi dell'immaginario teatrale e della padronanza dei propri mezzi espressivi. Il corso ha durata triennale e prevede la frequenza obbligatoria a tempo pieno. La didattica si articola nell'apprendimento delle discipline di base (training, ritmica, movimento, danza, voce, canto, fonetica, dizione) cui si affiancano le aree di

ricerca espressiva (maschera neutra, improvvisazione, recitazione) e culturale (analisi testuale, storia del teatro). L'approfondimento didattico, nel corso del triennio, lascia ampio spazio alla sperimentazione e alla ricerca espressiva individuale, con l'esplorazione dei linguaggi della recitazione, del teatro musicale, della dizione in versi, del movimento e canto scenici e della commedia dell'arte, in prospettiva professionale, realizzando progetti tesi alla proiezione verso l'esterno, con particolare attenzione a rassegne e festival sia nazionali che esteri.

Alla fine del percorso di studi la Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi rilascia il titolo di Diploma Accademico di primo livello in: Recitazione - indirizzo Teatro (DADPL 02).

Nel 2017/2018 le domande di ammissione sono state 782, gli iscritti al primo anno 13 (posti disponibili).

Corso di Diploma Accademico di primo livello in Regia - indirizzo teatro (AFAM)

Un **approccio integrale** al teatro, classico e di ricerca. Ha l'obiettivo di sviluppare una crescente **autonomia professionale** nel progettare, realizzare, gestire uno spettacolo attraverso contributi **teorici e pratici, laboratori di sperimentazione, esercitazioni** di regia, stage e tirocini presso i più importanti enti nazionali di produzione. Il corso ha durata triennale e prevede la frequenza obbligatoria a tempo pieno.

Il percorso didattico si avvia con l'apprendimento degli strumenti di base riguardanti le tecniche attoriali, la grammatica dell'uso dello spazio scenico, l'analisi del testo teatrale e la conoscenza

delle strutture drammaturgiche fondamentali. Si sviluppa poi con lo studio di metodologie registiche e di costruzione del personaggio che vengono applicate in esercitazioni di messa in scena teatrale e cinematografica. La didattica, disposta all'approfondimento delle competenze e attitudini espresse da ciascun allievo, si integra con la conoscenza di strumenti tecnico-artistici necessari alla scena (per esempio luce e suono) e di elementi di organizzazione e normativa teatrale, necessari ad affrontare le future situazioni professionali.

Alla fine del percorso di studi la Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi rilascia il titolo di Diploma Accademico di primo livello in: Regia- indirizzo Teatro (DADPL 03)

Corso Danzatore (teatrodanza)

Unico corso istituzionale, in Italia, volto alla **formazione** e al perfezionamento di **coreografi, performer e danzatori contemporanei**. Nato nel **1986**, grazie a **Luciana Melis**, e progettato da **Marinella Guatterini**, si ispira al mondo poetico di **Pina Bausch** proponendo un percorso di scoperta del corpo senza barriere tra movimento, **uso della voce, danza, parola, respiro, azione, sguardo**.

Sul modello delle grandi scuole europee, specializzate in questo ambito, il corso ha durata triennale, prevede la frequenza a tempo pieno e si articola in insegnamenti tecnici (di base classica, di danza contemporanea, metodo Laban, *release*, *contact improvisation*, tecniche vocali, anatomia applicata alla danza, Feldenkrais) e in insegnamenti teorico-estetici (storia ed estetica della danza, della musica, delle arti

visive, del teatro). Oltre agli insegnamenti fondamentali, gli allievi sono stimolati a presentare anche le loro prove creative e a svilupparle con l'aiuto di insegnanti tutor o di ex-allievi. Lo spazio lasciato alla creatività personale e alla collaborazione con gli allievi degli altri corsi della Scuola Paolo Grassi, è un punto di forza della didattica che accompagna e amplia le possibilità di crescita degli allievi. Alla fine del percorso di studi il titolo conseguito è un attestato di IV livello UE (Formazione Superiore) rilasciato da Regione Lombardia.

Corso Autore teatrale

Una **didattica specialistica** d'alto profilo nel **campo della scrittura**, che consente agli allievi di lavorare, oltre che in **teatro**, nei media di maggiore diffusione: la **drammaturgia** per la scena si fonda infatti su una grammatica di base, la cui conoscenza è imprescindibile per chi **scriva per il cinema**, la **televisione**, la **radio** o il **web**.

Il Corso ha durata triennale e prevede la frequenza obbligatoria a tempo pieno. A un nucleo forte di materie teoriche - storia del teatro, maestri della teoria teatrale del novecento, analisi del testo e dell'azione drammatica, alfabetizzazione musicale - si affiancano fin dal primo anno esercitazioni pratiche di scrittura, con momenti di verifica scenica, composizione e registrazione audio dei microdrammi, esercitazioni di composizione spaziale, elementi base di regia e recitazione. Nel proseguimento del triennio lo sviluppo dei progetti diventa più complesso: stesura di un testo teatrale completo, sceneggiatura di un cortometraggio da realizzare in collaborazione con i colleghi registi e

attori; laboratorio sull'osservazione della realtà; laboratorio sull'adattamento o riscrittura di testi classici. Si accentua poi la progettualità interdisciplinare, mettendo in campo esperienze di scrittura finalizzate alla esplorazione di tematiche di attualità e alla valorizzazione del talento e degli interessi personali: la messa in scena delle opere avviene preferibilmente in collegamento con strutture produttive, teatri e festival, favorendo occasioni di visibilità e l'incontro con professionisti e maestri della scena contemporanea. Sono previsti tirocini presso teatri, festival e case editrici.

Alla fine del percorso di studi il titolo conseguito è un attestato di IV livello UE (Formazione Superiore) rilasciato da Regione Lombardia.

Corso Organizzatore dello spettacolo

Voluto da **Paolo Grassi**, è stato il **primo corso in Italia** a formare quadri organizzativi per lo **spettacolo dal vivo** (teatro, musica, danza). Negli anni, ha mantenuto fede alle aspirazioni del fondatore, **innovando costantemente i piani didattici** in funzione delle trasformazioni della vita culturale. Il corso dura due anni e per accedere è necessario un diploma di laurea di primo livello. Il percorso di studi prevede analisi e acquisizione dei principali processi organizzativi nel teatro, nella danza, nella musica (classica, contemporanea e pop rock), legislazione, amministrazione, ufficio stampa, elementi di marketing dello spettacolo, comunicazione con particolare riferimento al web e ai social media, storia del teatro, analisi del sistema dello spettacolo milanese. Attraverso esercitazioni, simulazioni e progetti



l'allievo apprende in maniera concreta gli elementi base del lavoro dell'organizzatore: l'appartenenza dei docenti al mondo della professione garantisce agli studenti una guida non solo teorica, ma soprattutto aderente alla realtà professionale dell'operatore dello spettacolo. Nel corso del biennio sono previsti stage con enti, compagnie e istituzioni del mondo dello spettacolo.

Alla fine del percorso di studi il titolo conseguito è un attestato di IV livello UE (Formazione Superiore) rilasciato da Regione Lombardia.

Corsi Open

I Corsi Open sono masterclass specialistiche che si svolgono durante l'anno accademico in orario diurno e consentono il confronto tra allievi della Paolo Grassi e allievi esterni, accuratamente selezionati in base al curriculum e alla particolare esperienza acquisita sul campo.

Nel 2017/ 2018 il corso di approfondimento di tecniche dell'organizzazione teatrale è stato:

Oltr(EU)ropa

Extracurricolari – Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi

Tipologia di istruzione

L'offerta Extracurricolare della Scuola Paolo Grassi comprende differenti tipologie di corsi destinati a pubblici differenti e con differenti necessità di apprendimento. Mirano in linea generale *alla crescita personale e all'utilizzo trasversale e integrato* dei linguaggi espressivi e dei processi creativi a beneficio di settori e contesti, professionali, relazionali, o educativi, che appaiono lontani e separati da quelli dell'arte.

Al loro interno in aggiunta si inseriscono le proposte di orientamento e propedeutica per i giovani che vogliono avviarsi al mestiere teatrale e opportuni e selezionati percorsi di allenamento e perfezionamento per i professionisti della scena (attori, allievi attori, performer, scrittori e registi) che vogliono esercitarsi e padroneggiare aspetti fisico-espressivi attraverso metodologia di lavoro di chiara fama. In questo senso ben si configurano all'interno delle declinazioni che l'Europa da una parte e la tradizione formativa anglosassone dall'altra danno dell'universo istruzione:

- si inseriscono nel quadro del *lifelong learning* (o apprendimento permanente), quale misura adottata e promossa dalla Comunità Europea per lo sviluppo e la crescita degli individui lungo tutto l'arco della loro vita, da un punto di vista personale, professionale, civico, sociale ed occupazionale;
- sono riconoscibili nella definizione di *istruzione non formale* (extracurricolare), collocandosi a metà nello spettro che vede ai suoi due poli *l'istruzione formale* (curricolare) da una parte e quella *informale* (spontanea) dall'altra. Come per la prima offrono infatti percorsi mediati e strutturati in contesti dedicati, ma come per la seconda si fondano su motivazioni di apprendimento completamente intrinseche all'allievo e volte non solo a far sviluppare abilità e competenze, ma soprattutto a far sperimentare il tipo di gratificazione che si associa all'amore per una disciplina o alla passione per l'apprendimento in generale, quando alimentati.

Tipologia di corsi

Come tipologia di corsi gli Extracurricolari sono costituiti da:

- Corsi propedeutici (Foundation Courses) di Recitazione, Regia e Scrittura (sia creativa in generale che drammaturgica in particolare).
- Corsi brevi (Short Courses) per amatori.
- Corsi brevi (Short Courses) di tecniche espressive per pubblici misti (sia professionisti che non professionisti) – voce, movimento, canto, dizione, recitazione anche secondo scuole di lavoro di chiara fama (per esempio Feldenkrais, Laban, Linklater, Strasberg, Batson, Michail Cechov e altre).
- Corsi brevi (Short Courses) di applicazione del lavoro in contesti professionali altri dal palcoscenico (per esempio il microfono, la telecamera).
- Corsi di formazione formatori e operatori in contesti educativi, sociali e di drop out.

Format distributivi e tipologia di moduli

Attualmente gli Extracurricolari vengono svolti all'interno di due diversi contenitori distributivi:

- i Serali e Open class da novembre a maggio.
 - la Summer School a luglio.
- Ciò determina una differenza nella tipologia di moduli impartiti. I moduli didattici di ciascun corso extracurricolare hanno in generale un monte ore che non supera le 72 ore (abbiamo moduli di 15, 20, 24, 30, 42, 60, o 72h). Sono però:
- a. a cadenzazione settimanale nei Serali e Open class (una, o max due lezioni a settimana);
 - b. a frequenza intensiva durante la Summer School (tutte le lezioni in una o due settimane max).
- La didattica è di tipo laboratoriale in entrambi i format: il gruppo di allievi viene scelto prima dell'inizio del corso (vi è una selezione sulla base di CV e lettera

motivazionale, perché il numero di richieste di solito eccede il numero di posti) e frequenta auspicabilmente il 100% delle ore previste.

Numeri

Il costo orario dei corsi al pubblico oscilla dagli 8 ai 10 € l'ora. E' quindi un'offerta formativa che, pur autofinanziandosi completamente, viene erogata a prezzi estremamente contenuti in un'ottica di servizio per la città di Milano, la Provincia, la Regione, le Regioni limitrofe. Infatti molti corsi sono tenuti il sabato e sono quindi frequentati sia da studenti provenienti da tutta la Lombardia, che da Veneto ed Emilia Romagna. Un numero esiguo di studenti si organizza con aerei e treni presi anticipatamente per raggiungere Milano da ben più lontano (per esempio dalla Sardegna). In estate con la possibilità di frequenza intensiva circoscritta nel tempo la Summer School accoglie regolarmente allievi da tutta Italia.

Alcuni numeri:

- nel 2016-17 gli extracurricolari (invernali ed estivi) hanno avuto 382 iscrizioni, 652 contatti, sono stati attivati 23 corsi (27 classi), sono state impartite circa 1130 ore di docenza e coinvolti 25 docenti, la maggior parte dei quali a contratto e 3 dipendenti;
- nel 2017-18 gli extracurricolari (invernali ed estivi) hanno avuto 520 iscritti, 886 contatti, sono stati attivati 25 corsi (35 classi), sono state impartite circa 1457 ore di docenza e coinvolti 30 docenti, la maggior parte dei quali a contratto e 3 dipendenti (un aumento del 30,90% circa degli iscritti rispetto all'anno precedente).

9

LE AZIONI, LE INIZIATIVE E I PROGETTI

9.1. AZIONI PER IL MIGLIORAMENTO CONTINUO
E L'INNOVAZIONE

9.1.1. SISTEMA QUALITÀ

9.1.2. MODELLO DI ORGANIZZAZIONE,
GESTIONE E CONTROLLO (EX D. LGS. 231/01)

9.1.3. ACCREDITAMENTO SERVIZI DI ISTRUZIONE
E FORMAZIONE PROFESSIONALE
REGIONE LOMBARDIA

9.1.4. SERVIZIO DI PREVENZIONE E PROTEZIONE

9.1.5. INNOVAZIONE TECNOLOGICA

9.2. INIZIATIVE E PROGETTI
FONDAZIONE CARIPLO
PROGETTO RICCI IN COLLABORAZIONE
CON MIBACT E REGIONE LOMBARDIA

9.3. EVENTI



9 LE AZIONI, LE INIZIATIVE E I PROGETTI

9.1. AZIONI PER IL MIGLIORAMENTO CONTINUO E L'INNOVAZIONE

9.1.1. SISTEMA QUALITÀ

La Fondazione è stata tra i primi Enti in Italia ad essere certificata secondo la nuova Edizione 2015 della Norma ISO 9001. Il sistema consiste di un insieme di strutture organizzative, responsabilità, procedure e risorse certificato e validato con verifiche annuali da IMQ CSQ Istituto Italiano Marchio di Qualità.

La politica per la qualità, riportata nel Manuale della Qualità, è concepita, in via preliminare, come leva organizzativa per assicurare il corretto funzionamento dei processi necessari al perseguimento della Mission. La valorizzazione del patrimonio dei dipartimenti, la capacità di sviluppare nuova progettualità e di promuovere l'occupabilità degli studenti, l'autonomia e la responsabilità nell'utilizzo delle regole stabilite nell'ambito del sistema organizzativo, l'abitudine al confronto sulle Best Practices e lo sviluppo dell'attitudine al miglioramento, sia sul fronte dell'efficacia sia sul fronte dell'efficienza, sono i principi del modo di operare di ogni Persona, a tutti i livelli dell'organizzazione. Nell'ambito dei risultati del monitoraggio e della misurazione, a maggio 2018, è stata avviata dall'Università degli Studi di Milano - Bicocca Dipartimento di Sociologia e Ricerca Sociale l'indagine finalizzata all'analisi dei motivi della scelta, della collocazione professionale e della valutazione dell'esperienza formativa dei diplomati delle Scuole civiche di Milano. Il lavoro si inserisce in un filone di ricerca promosso dalla Fondazione ormai dal 2004 allo scopo di analizzare l'efficacia formativa dei corsi, con particolare

riferimento alle modalità di inserimento occupazionale dei diplomati.

9.1.2. MODELLO DI ORGANIZZAZIONE, GESTIONE E CONTROLLO (EX D. LGS. 231/01)

Il Decreto Legislativo 8 giugno 2001 n. 231 "Disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, delle società e delle associazioni anche prive di personalità giuridica" ha introdotto nell'ordinamento giuridico italiano il regime di responsabilità amministrativa-penale degli enti per reati ivi tassativamente elencati, qualora commessi "nell'interesse o a vantaggio" dell'Ente medesimo. Il Decreto statuisce una esenzione di responsabilità a carico degli enti sia nel caso in cui i soggetti in posizione apicale e i soggetti subordinati abbiano agito nell'interesse esclusivo proprio o di terzi sia nel caso in cui l'Ente provi di aver adottato ed efficacemente attuato "Modelli di organizzazione, gestione e controllo" idonei a prevenire la realizzazione degli illeciti penali considerati.

Modello di organizzazione, gestione e controllo (ex D. Lgs. 231/01) e Codice di Comportamento sono stati approvati con Delibera del Consiglio di Indirizzo N. 7 del 16 dicembre 2009, successivamente, revisionati per aggiornamento. L'Organismo di Vigilanza per il controllo interno, al 31 Agosto 2018, risulta composto da:

Presidente	Sonia M. M. Cantoni
Componente	Giammarco Sigismondi
Componente	Luigi De Santis

L'Organismo di Vigilanza ha il compito di vigilare sull'attuazione ed il rispetto del Modello e del Codice, sulla loro effettività, adeguatezza e capacità di mantenere nel tempo i requisiti di funzionalità e solidità richiesti dalla legge.

Nel periodo in esame, oltre all'Attività di verifica, si sono svolte tutte le altre attività collegate agli adempimenti nei confronti di Regione Lombardia compliance 231 e LEGGE 6 novembre 2012, n. 190 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione". Inoltre, il 12 Ottobre 2017, il Consiglio di Amministrazione ha approvato il Piano Triennale a Prevenzione della Corruzione (P.T.P.C.) Piano Triennale della Trasparenza ed Integrità (P.T.T.I.) 2017-2019 quale integrazione al Modello 231. Il Piano assume un valore programmatico incisivo, dovendo prevedere gli obiettivi strategici per il contrasto alla corruzione fissati dall'organo di indirizzo. L'elaborazione del PTPC riguarda anche la definizione delle misure organizzative per l'attuazione effettiva degli obblighi di trasparenza.

Nel periodo in esame sono state svolte anche le attività riconducibili all'Organismo Indipendente di Valutazione OIV (Struttura Analoga) per attestare l'assolvimento di taluni obblighi di pubblicazione/trasparenza ritenuti particolarmente rilevanti sotto il profilo economico e sociale.

9.1.3. ACCREDITAMENTO SERVIZI DI ISTRUZIONE E FORMAZIONE PROFESSIONALE REGIONE LOMBARDIA

L'accreditamento è condizione per l'accesso ai finanziamenti pubblici e

comporta l'assunzione da parte del soggetto accreditato, nei confronti della Regione, dell'impegno a garantire i Servizi di Istruzione e Formazione Professionale. L'iscrizione all'Albo degli Accreditati per erogare Servizi di Istruzione e Formazione Professionale è nella SEZIONE A. Nell'intervallo temporale considerato, in particolare, si è provveduto agli adempimenti nei confronti di Regione Lombardia: comunicazione dati attività realizzate, tramite sistema informativo gestione servizi erogati, e conferma possesso requisiti dichiarazioni rese nella domanda di accreditamento.

9.1.4. SERVIZIO DI PREVENZIONE E PROTEZIONE

Come disposto dall'art. 33 "Compiti del servizio di prevenzione e protezione" del D.Lgs. 81/2008, il Servizio provvede all'individuazione dei fattori di rischio, alla valutazione dei rischi e all'individuazione delle misure per la sicurezza e la salubrità degli ambienti di lavoro e alle azioni conseguenti. In particolare, nel periodo di riferimento si segnala:

- lo svolgimento delle prove biennali antincendio per ogni sede di lavoro
- lo svolgimento della riunione periodica ex art.35 D.Lgs. 81/08
- lo svolgimento di un sopralluogo conoscitivo di tutte le sedi di FM effettuato congiuntamente da RSPP, Medici Competenti, RLS e ASPP
- la revisione del DVR della sede di Via Salasco 4 e del relativo Piano di Emergenza Interno
- la realizzazione di corsi per la formazione di base in modalità e-learning (179 utenti)
- l'attività di sorveglianza sanitaria (76 visite mediche effettuate)

9.1.5. INNOVAZIONE TECNOLOGICA

Come di consueto, si è proceduto al rinnovo e all'aggiornamento delle infrastrutture hardware e software. E' proseguita l'implementazione di HYPERPLANNING e DOCUMENTUM, nonché la manutenzione adeguativa di SIGEF. Relativamente al Sistema "Gestione Attrezzature" sono stati implementati miglioramenti di processo. Ai fini di garantire la compliance normativa, è stato progettato e realizzato workflow per l'automatizzazione, in riferimento al Piano Triennale a Prevenzione della Corruzione (P.T.P.C.) Piano Triennale della Trasparenza ed Integrità (P.T.T.I.) 2017-2019, della dichiarazione in merito a conflitto interessi (ai sensi dell'art. 6 bis nella Legge n. 241/1990) per conferimento incarichi. Infine sono proseguite le attività di analisi per l'adeguamento GDPR (General Data Protection Regulation, Regolamento UE n. 679/2016 sulla protezione dei dati personali

9.2. INIZIATIVE E PROGETTI

Rassegna Morsi - MIBAC e Regione Lombardia

Dal 16 al 30 settembre 2017 nella Sala Teatrale della Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi si è svolta la III edizione di MORSI, la rassegna di danza contemporanea realizzata dalla Scuola: 8 giornate di spettacolo per 15 nuove produzioni in programma. Creazioni di coreografi affermati si sono alternate a produzioni di coreografi emergenti (Progetto Post Diploma della Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi) e, nella sezione En Avant!, agli originali lavori di danzatori appena

diplomati, per un totale di 28 spettacoli. La Rassegna è stata finanziata dal MiBAC e dalla Regione Lombardia

9.2.1 Cultural and Media Translation- Regione Lombardia

Cultural and Media Translation è un progetto della Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli, realizzato nell'ambito di Lombardia Plus con risorse a valere sul Programma Operativo Regionale cofinanziato con il Fondo Sociale Europeo 2014-2020 di Regione Lombardia. Il progetto ha proposto a giovani disoccupati due percorsi formativi gratuiti adeguati ai fabbisogni occupazionali, in modo da agevolare l'inserimento e il reinserimento lavorativo: Sottotitolazione per non udenti e audiodescrizione per non vedenti e Traduzione per l'audiovisivo: adattamento e sottotitolazione. Il progetto ha preso avvio ad aprile 2018 e si è concluso a dicembre 2018.

9.2.2. Progetto RiCCI in collaborazione con MIBACT

RiCCI: RECONSTRUCTION ITALIAN CONTEMPORARY CHOREOGRAPHY ANNI OTTANTA-NOVANTA: Ideazione e direzione artistica: Marinella Guatterini

Nel 2017 e 2018 il progetto di ricostruzione ha visto il riallestimento di due spettacoli. Il primo "Erodiade- Fame di vento", realizzato nel 1993 da Julie Ann Anzilotti e da Alighiero Boetti, celebre artista visivo, prematuramente scomparso, ha debuttato a Modena, Festival VIE il 14 ottobre e ha replicato al Teatro Comunale di Ferrara il 25 ottobre 2017, Fano 19 aprile 2018, Bari 27 aprile 2018, Firenze 10-11 giugno 2018 al Teatro Goldoni; Ravenna Festival, 19 giugno

Teatro Alighieri. La seconda produzione è stata a "Tango Glaciale Reloaded" (1982) del famoso regista Mario Martone (con interventi pittorici e design di Lino Fiorito e ambientazioni grafiche di Daniele Bigliardo) agli esordi della sua carriera con il gruppo napoletano Falso Movimento. Le prove di Tango glaciale hanno avuto inizio nel 2017 e tra gli oltre 150 selezionati, è stato scelto da Mario Martone l'ex -allievo della "Paolo Grassi", Filippo Porro.

Gli spettacoli sono stati ripresi per poi realizzare dei libretti: pubblicazione monografica dedicata al singolo autore e alla specifica opera oggetto della documentazione La produzione del format della serie "Capsule" dedicato allo spettacolo - interviste ai coreografi, estratti dello spettacolo, interviste ai danzatori originali e naturalmente ai singoli nuovi interpreti, ha richiesto diverse giornate di riprese in diverse location per incontrare ed intervistare i protagonisti originari degli allestimenti e per documentare i luoghi che hanno ospitato lo spettacolo. Altrettanto importante l'impegno richiesto per il lavoro di montaggio ed editing del format. La produzione è stata gestita e realizzata integralmente da Fondazione Milano.

9.2.3 Notti Trasfigurate - Regione Lombardia

L'edizione 2018 della Rassegna Notti Trasfigurate si è svolta dal 19 giugno all'11 luglio 2018 presso Villa Simonetta e ha proposto, in dieci appuntamenti, un grande affresco di generi e forme espressive musicali, frutto dell'annuale lavoro degli allievi e dei docenti della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado. L'iniziativa rappresenta un momento di comunione tra musica del passato e del presente,

spaziando dalla musica antica alla classica, dalla contemporanea al jazz, con incursioni nel mondo del cinema, ponendo attenzione particolare all'incrocio dei linguaggi e alle contaminazioni.

9.2.4 Story Lab - Fondazione Cariplo

La Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti ha collaborato con l'Università Cattolica del Sacro Cuore per il progetto "Story Lab - Per uno sviluppo dell'industria audiovisiva nel territorio milanese", progetto iniziato ad ottobre 2017 e terminato a febbraio 2019 con l'intenzione di spingere alcuni importanti attori del settore (case di produzione, autori, committenti) a una maggiore attenzione, nella fase dello sviluppo, a inserire nuovi autori ed a far crescere aziende finanziando progetti più solidi e sin dalla partenza più internazionali.

9.3. Eventi

Aperti per voi -Fondazione Milano ha organizzato per il Touring Club un concerto jazz presso casa Boschi Di Stefano 12 maggio 2018, a cura di diplomati della Civica Scuola di Musica Claudio Abbado in occasione dell'Anno Europeo del Patrimonio culturale.



10 I RISULTATI RAGGIUNTI

10. I RISULTATI RAGGIUNTI

10.1. L'ANDAMENTO DEI COSTI

10.1.1. LA FONDAZIONE NEL SUO COMPLESSO

10.1.2. CIVICA SCUOLA DI CINEMA LUCHINO VISCONTI

10.1.3. CIVICA SCUOLA DI MUSICA CLAUDIO ABBADO

10.1.4. CIVICA SCUOLA INTERPRETI E TRADUTTORI ALTIERO SPINELLI

10.1.5. CIVICA SCUOLA DI TEATRO PAOLO GRASSI

10.2. L'ANDAMENTO DELLE PERFORMANCE

IL PORTAFOGLIO INDICATORI
DOMANDE AMMISSIONE
NUMERO DI STUDENTI
COSTO ALLIEVO
COSTO DIRETTO PER ALLIEVO
COSTO INDIRETTO PER ALLIEVO
NUMERO OFA
COSTO OFA
SPESE PER NUOVI STRUMENTI DIDATTICI



10 I RISULTATI RAGGIUNTI

In questo capitolo sono contenuti alcuni dati quantitativi che esprimono diverse dimensioni, principalmente economiche, della Fondazione e dei suoi quattro Dipartimenti. La Fondazione proprio per garantire la trasparenza e la validità qualitativa dei propri dati di bilancio (pubblicati sul proprio sito), oltre ad essere vigilata dal collegio dei propri Revisori Legali nominati dal Comune di Milano (socio unico e fondatore), si sottopone ogni anno, volontariamente alla certificazione del proprio bilancio consuntivo (presso società di certificazione indipendente). È presente inoltre un ufficio dedicato al controllo di gestione (programmazione e analisi) di tutti i Dipartimenti della Fondazione tramite più sistemi informatici che operano sulla base di una contabilità analitica suddivisa in centri di costo, (dove i centri di costo sono gli stessi Dipartimenti e Istituti degli stessi nel caso più articolato della Civica scuola di Musica "Claudio Abbado"). Infine la Fondazione ogni sei mesi condivide col comune di Milano i principali indici ed indicatori di performance relativi alla gestione economico finanziaria delle scuole, all'interno di un cruscotto informativo, oltre a fornire i propri dati di bilancio all'interno del bilancio consolidato del Comune di Milano come Fondazione partecipata dallo stesso.

10.1. L'ANDAMENTO DEI COSTI

10.1.1. LA FONDAZIONE NEL SUO COMPLESSO

Il valore complessivo del bilancio 2018 presenta un aumento contenuto della spesa pari a 649.368 € (+4,05%) che si manifesta in misura maggioritaria sui costi indiretti, come ad esempio manutenzioni e service; mentre gli aumenti legati a costi diretti come collaboratori ed investimenti concorrono in minore misura all'aumento generale.

Le voci che in particolare presentano le maggiori variazioni sono infatti le seguenti:

- Le manutenzioni aumentano di 391.104 € (+115,67%) per effetto dei lavori sostenuti per migliorare le sedi di Teatro, Lingue e Musica attraverso interventi che sono andati dal rifacimento degli impianti fognari, alle tinteggiature ed ammodernamenti degli ambienti.
- Il secondo aumento più consistente riguarda gli investimenti per 190.177 (+19,37%) sostenuti per rinnovare le attrezzature didattiche delle scuole in un'ottica di sempre maggiore adeguamento tecnologico.

- Un ultimo aumento significativo riguarda le collaborazioni per docenza che crescono per 110.539 € (+4,53%) per compensare le cessazioni verificatesi nel personale dipendente il cui costo rimane costante per effetto degli aumenti contrattuali erogati e dell'aumento dei buoni pasto.
- Infine in un'ottica di risparmio e focalizzazione della spesa sul core business formativo, calano i costi relativi alle manifestazioni/ produzioni/convegni per 97.204 € (-26,77%) in particolare per le scuole di Teatro, Cinema e Musica.

TOTALE FONDAZIONE	2016	2017	2018	Variazione assoluta rispetto al 2017	Variazione percentuale rispetto al 2017
COSTI TOTALI	17.443.969	16.039.050	16.688.418	649.368	4,05%
Personale dipendente	9.447.845	9.501.493	9.505.054	3.562	0,04%
Collaborazioni	2.527.903	2.441.238	2.551.777	110.539	4,53%
Manifestazioni/ Produzioni/ Convegni	361.777	363.115	265.911	-97.204	-26,77%
Funzionamento	1.022.926	1.138.233	1.144.694	6.460	0,57%
Comunicazione	76.866	78.294	85.252	6.958	8,89%
Utenze	424.650	272.769	274.615	1.845	0,68%
Manutenzioni	1.197.478	338.129	729.234	391.104	115,67%
Investimenti	1.369.361	981.980	1.172.157	190.177	19,37%
Service Esterni	598.602	507.799	552.492	44.693	8,80%
Oneri extraoperativi e tributari	416.561	415.999	407.233	-8.766	-2,11%

10.1.2. Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti

CINEMA	2016	2017	2018	Variazione assoluta rispetto al 2017	Variazione percentuale rispetto al 2017
COSTI TOTALI	2.780.876	2.840.540	2.953.595	113.055	3,98%
Personale dipendente	1.582.336	1.618.497	1.595.584	-22.913	-1,42%
Collaborazioni	460.364	383.987	451.066	67.078	17,47%
Manifestazioni/ Produzioni/ Convegni	28.732	46.400	25.222	-21.177	-45,64%
Funzionamento	67.615	107.322	115.538	8.217	7,66%
Comunicazione	1.645	9.383	1.943	-7.440	-79,29%
Utenze	98.523	79.858	97.982	18.124	22,70%
Manutenzioni	11.330	15.355	9.528	-5.828	-37,95%
Investimenti	247.152	297.599	402.721	105.122	35,32%
Service Esterni	222.863	222.972	195.663	-27.309	-12,25%
Oneri extraoperativi e tributari	60.316	59.167	58.347	-820	-1,39%

10.1.3. Civica Scuola di Musica Claudio Abbado

MUSICA	2016	2017	2018	Variazione assoluta rispetto al 2017	Variazione percentuale rispetto al 2017
COSTI TOTALI	5.301.804	5.367.179	5.358.007	-9.173	-0,17%
Personale dipendente	3.830.413	3.774.265	3.694.065	-80.200	-2,12%
Collaborazioni	427.786	479.761	501.768	22.006	4,59%
Manifestazioni/ Produzioni/ Convegni	55.299	62.416	50.998	-11.418	-18,29%
Funzionamento	461.805	512.675	488.271	-24.405	-4,76%
Comunicazione	3.185	7.366	4.308	-3.059	-41,52%
Utenze	90.694	34.282	34.511	229	0,67%
Manutenzioni	63.020	113.377	179.232	65.855	58,08%
Investimenti	104.163	135.468	147.340	11.872	8,76%
Service Esterni	135.872	112.333	121.658	9.324	8,30%
Oneri extraoperativi e tributari	129.567	135.236	135.857	621	0,46%

10.1.4. Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli

95

LINGUE	2016	2017	2018	Variazione assoluta rispetto al 2017	Variazione percentuale rispetto al 2017
COSTI TOTALI	3.506.105	2.339.524	2.286.705	-52.819	-2,26%
Personale dipendente	1.128.543	1.152.755	1.091.859	-60.897	-5,28%
Collaborazioni	591.091	532.511	506.743	-25.767	-4,84%
Manifestazioni/ Produzioni/ Convegni	5.237	3.816	235	-3.580	-93,83%
Funzionamento	222.011	229.779	196.634	-33.145	-14,42%
Comunicazione	11.580	378	487	109	28,88%
Utenze	105.534	39.091	46.612	7.521	19,24%
Manutenzioni	997.131	59.168	133.541	74.373	125,70%
Investimenti	292.248	224.628	187.442	-37.186	-16,55%
Service Esterni	103.591	47.291	74.152	26.861	56,80%
Oneri extraoperativi e tributari	49.138	50.107	48.999	-1.107	-2,21%

10.1.5. Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi

TEATRO	2016	2017	2018	Variazione assoluta rispetto al 2017	Variazione percentuale rispetto al 2017
COSTI TOTALI	2.659.891	2.828.110	3.027.852	199.742	7,06%
Personale dipendente	1.502.727	1.497.747	1.492.150	-5.597	-0,37%
Collaborazioni	517.628	602.870	632.091	29.221	4,85%
Manifestazioni/ Produzioni/ Convegni	199.997	183.717	130.956	-52.761	-28,72%
Funzionamento	67.882	104.864	84.627	-20.237	-19,30%
Comunicazione	12.118	23.146	6.586	-16.561	-71,55%
Utenze	79.924	63.767	48.626	-15.142	-23,75%
Manutenzioni	69.102	74.578	288.351	213.773	286,64%
Investimenti	44.047	123.173	159.344	36.171	29,37%
Service Esterni	108.825	97.219	126.918	29.699	30,55%
Oneri extraoperativi e tributari	57.640	57.029	58.204	1.175	2,06%

10.2. L'ANDAMENTO DELLE PERFORMANCE

IL PORTAFOGLIO INDICATORI

Domande ammissione	Questo indicatore monitora il posizionamento della Fondazione rispetto uno dei suoi stakeholder principali ovvero gli studenti
Numero studenti	Con "studenti" si intendono gli iscritti a tutte le attività formative, comprese le attività dei Centri di Educazione Musicale (CEM) per amatori. È inteso qui come misura dell'efficacia sociale perché legata al grado di "trasferimento del sapere"
Costo allievo	È calcolato come rapporto tra i costi totali del dipartimento (inclusa una quota proporzionale di costi centrali indiretti e di supporto) e il totale degli studenti iscritti. I costi totali sono costituiti dalla sommatoria dei costi dei dipartimenti e la quota parte dei costi di supporto sostenuti dalla Fondazione
Costo diretto per allievo	È calcolato come rapporto tra i costi direttamente imputabili all'attività di formazione del dipartimento e il totale degli studenti iscritti. I costi diretti imputati sono: <ul style="list-style-type: none"> • costo del personale dipendente dei dipartimenti; • costo delle collaborazioni (escluse quelle centrali e i progetti); • costo delle manifestazioni/produzioni/convegni; • costi di funzionamento diretti; • costo degli investimenti per attrezzature didattiche, software e hardware didattici
Costo indiretto per allievo	È il risultato della divisione dei costi indiretti (spese di funzionamento indirette, supporto amministrativo, etc.) sostenuti direttamente dai dipartimenti per il totale degli studenti iscritti
Numero OFA	È dato dal prodotto delle ore di formazione di ogni singolo corso per il numero degli studenti iscritti, incluse le ore dedicate a lezioni-concerto, saggi e manifestazioni
Costo OFA	È calcolato come rapporto tra i costi totali del dipartimento e il totale delle OFA erogate
Spese per nuovi strumenti didattici	È il valore delle nuove attrezzature, di software e hardware didattici, acquistati per ampliare o sostituire strumenti utili all'attività formativa

DOMANDE AMMISSIONE

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	variazione assoluta su 2016/2017	variazione % su 2016/2017
TOTALE SCM	3.099	3.123	3.123	274	8,77%
CINEMA	843	812	812	34	4,19%
MUSICA	716	729	729	-95	-13,03%
TEATRO	1.294	1.326	1.326	390	29,41%
LINGUE	246	256	256	-55	-21,48%

Si conferma il trend positivo per quanto riguarda le domande di ammissione complessive che mostra come, in riferimento ad uno dei principali stakeholder, sia aumentato e continui ad aumentare il posizionamento e l'immagine della Fondazione. In particolare sono stati Teatro (+ 390; +29,41%), e Cinema (+34; 4,19%) ad attrarre maggiormente allievi, con una lieve diminuzione di Lingue (-55; -21,48%), mentre un calo più netto si è registrato a Musica (-95; -13,03%).

NUMERO DI STUDENTI

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	variazione assoluta su 2016/2017	variazione % su 2016/2017
TOTALE SCM	2.690	2.576	2.607	31	1,20%
CINEMA	430	478	459	-19	-3,97%
MUSICA	1.437	1.263	1.220	-43	-3,40%
TEATRO	572	567	672	105	18,52%
LINGUE	251	268	256	-12	-4,48%

Il numero complessivo di studenti cresce di 31 unità per effetto dei maggiori iscritti a Teatro che aumenta di 105 iscritti (+18,52%). Questo aumento compensa i cali registrati su tutti gli altri dipartimenti: Cinema per 19 iscritti (-3,97%) Musica per 43 iscritti (-3,4%) e Lingue per 12 iscritti (-4,48%).

COSTO ALLIEVO

	2016	2017	2018	variazione assoluta su 2017	variazione % su 2017
MEDIA dei costi	8.633	7.044	7.279	235	3,34%
CINEMA	7.760	6.963	7.713	750	10,77%
MUSICA	4.432	5.142	5.297	155	3,02%
TEATRO	5.580	5.844	5.401	-444	-7,59%
LINGUE	16.760	10.228	10.707	478	4,68%

La media del costo per allievo rispetto al 2017 è sostanzialmente stabile visto che l'aumento dei costi è sostenuto da un aumento proporzionale degli iscritti. Anche interamente e tra i dipartimenti le variazioni positive e negative sono praticamente minime, unica eccezione Cinema il cui costo per allievo aumenta di 750 € (+10,77%) per effetto dei maggiori costi e minori iscritti.

COSTO DIRETTO PER ALLIEVO

	2016	2017	2018	variazione assoluta su 2017	variazione % su 2017
MEDIA dei costi	5.117	5.080	5.066	-14	-0,27%
CINEMA	5.420	4.975	5.342	366	7,36%
MUSICA	3.325	3.952	3.851	-101	-2,55%
TEATRO	4.060	4.238	3.630	-608	-14,35%
LINGUE	7.664	7.153	7.441	288	4,02%

Come visto in apertura di capitolo assistiamo ad un calo dei costi diretti la cui media scende di 14€ per studente (-0,27%). Le variazioni più significative riguardano l'aumento di 366 € per studente (+7,36%) del Cinema per effetto dell'aumento dei costi e della diminuzione iscritti, e la diminuzione di 608 € per studente (-14,35%) di Teatro visto l'aumento del numero di iscritti.

COSTO INDIRETTO PER ALLIEVO

	2016	2017	2018	variazione assoluta su 2017	variazione % su 2017
MEDIA dei costi	2.078	932	1.007	75	8,00%
CINEMA	1.048	967	1.093	126	13,03%
MUSICA	369	436	567	131	30,16%
TEATRO	591	749	875	126	16,80%
LINGUE	6.304	1.576	1.491	-85	-5,39%

Aumentano invece i costi indiretti, come abbiamo visto principalmente per effetto delle manutenzioni. La media aumenta di 75 € per studente (+8%), mentre gli effetti più evidenti sono sui dipartimenti dove sono aumentati i costi (Teatro +126 €; +16,80%) o sono diminuiti gli studenti (Musica +131 €; +30,16%) o dove si sono combinate entrambe le dinamiche (Cinema +126 €; +13,03%).

NUMERO OFA

	2016	2017	2018	Variazione assoluta rispetto al 2017	Variazione percentuale rispetto al 2017
TOTALE SCM	1.224.180	1.183.175	1.184.707	1.532	0,13%
CINEMA	295.823	278.357	274.820	-3.538	-1,27%
MUSICA	271.779	266.984	236.922	-30.062	-11,26%
TEATRO	295.336	332.029	311.208	-20.822	-6,27%
LINGUE	361.242	305.804	361.758	55.954	18,30%

Le OFA complessive erogate agli studenti sono praticamente costanti anche se internamente si osservano variazioni significative: diminuiscono le ofa di Musica per 30.062 unità (-11,26%) a causa di minori iscritti, mentre quelle di Teatro calano di 20.822 unità (-6,27%) a causa di minori eventi spettacolari (pur aumentando il numero degli iscritti); queste due variazioni negative sono compensate dall'ofa erogata dal dipartimento di Lingue per 55.954 (+18,3%).

COSTO OFA

	2016	2017	2018	Variazione assoluta rispetto al 2017	Variazione percentuale rispetto al 2017
MEDIA SCM	13,32	12,64	13,62	0,98	7,78%
CINEMA	11,28	11,96	12,88	0,93	7,74%
MUSICA	19,54	19,64	22,36	2,71	13,81%
TEATRO	10,81	9,98	11,66	1,68	16,85%
LINGUE	11,65	8,96	7,58	-1,39	-15,48%

La media del costo OFA della Fondazione e anche i costi OFA dei singoli dipartimenti rimangono costanti se si eccettua qualche minima variazione. Musica aumenta di 2,71 € (+13,81%) perché le minori OFA erogate sono proporzionalmente maggiori rispetto alla diminuzione dei costi osservata in apertura, Teatro aumenta di 1,68 € (+16,85%) per l'effetto combinato delle minori OFA erogate e dei maggiori costi sostenuti ed infine Lingue diminuisce di 1,39 € (-15,48%) perché accanto alle maggiori OFA erogate si accompagna anche una riduzione dei costi.

SPESE PER NUOVI STRUMENTI DIDATTICI

	2016	2017	2018	Variazione assoluta rispetto al 2017	Variazione percentuale rispetto al 2017
TOTALE SCM	349.525	373.717	547.280	173.563	46,44%
CINEMA	203.679	228.245	267.144	38.899	17,04%
MUSICA	91.331	110.017	58.058	-51.959	-47,23%
TEATRO	39.133	32.481	108.824	76.343	235,04%
LINGUE	14.165	2.002	113.254	111.252	5557,71%
PROGETTI E ALTRE SEDI	1.216	972	0	-972	-100,00%

Come visto già in introduzione del capitolo, relativamente all'aumento dei costi per investimenti, le spese complessive per nuovi strumenti didattici aumentano di 173.563 € (+46,44%) a dimostrazione dei forti investimenti fatti da Fondazione su questo fronte per i propri studenti. I dipartimenti con il maggiore aumento di spesa sono stati Lingue per 111.252 € (+5.557,71%) per la realizzazione di un'aula dedicata al post diploma disponibile anche per gli altri dipartimenti, Teatro per 76.343 € (+235,04%) per il rifacimento della pavimentazione e del nuovo tappeto per il corso di Teatrodanza e infine Cinema per 38.899 € (+17,04%) per nuovi software e hardware informatici.

Questo Bilancio di Missione si riferisce al periodo 01/09/2017 - 31/08/2018. In alcuni casi sono stati forniti informazioni e trend di sviluppo su attività e progetti fino agli ultimi mesi del 2018.



Foto di
Marina Alessi, Francesco Barbieri, Alberto Calcinaï, Circolo Fotografico Milanese, Marco Davolio,
Flavio Di Renzo, Serena Groppelli, Masiar Pasquali, Silvano Pupella, Angelo Radaelli, Tiziano Torreggiani,
Guglielmo Trupia.